

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

28 NOVEMBRE 1979

PROPOSITION DE LOI relative à l'élimination des déchets

(Déposée par M. Poma)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

1. Nécessité d'une législation relative aux déchets

La présente proposition de loi a pour objet de donner suite à la directive n° 75/442/C. E. E. du Conseil des Communautés européennes datée du 15 juillet 1975 (J. O. n° L 194/47 du 25 juillet 1975).

En vertu de l'article 189, troisième alinéa, du Traité instituant la C. E. E. une directive lie tout Etat membre destinataire quant au résultat à atteindre, tout en laissant aux instances nationales la compétence quant à la forme et aux moyens.

La directive n° 75/442/C. E. E. a tous les Etats membres pour destinataires. Ceux-ci doivent prendre toutes les dispositions requises pour donner suite aux propositions dans les 24 mois de la notification de la directive.

Dans le cas présent, il y a donc, depuis le 15 juillet 1977, carence du Gouvernement belge, qui n'a pas communiqué ces dispositions à la Commission.

Le Conseil de la C. E. estime que toute réglementation en matière d'élimination des déchets doit avoir comme objectif essentiel la protection de la santé de l'homme et de l'environnement contre les effets préjudiciables causés par le ramassage, le transport, le traitement, le stockage et le dépôt des déchets. Il met en même temps l'accent sur la nécessité de favoriser la récupération des déchets et l'utilisation des matériaux de récupération afin de préserver les ressources naturelles.

Il convient d'ajouter qu'en Belgique le Conseil des ministres a approuvé, le 15 juin 1976, le programme national de R-D « Economie des déchets et des matières premières secondaires », dont les activités de recherche ont débuté le

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

28 NOVEMBER 1979

WETSVOORSTEL betreffende de verwijdering van afval

(Ingediend door de heer Poma)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. Noodzaak van een afvalwetgeving

Met dit wetsvoorstel wordt gevolg gegeven aan de richtlijn n° 75/442/E. E. G. van de Raad van de Europese Gemeenschappen dd. 15 juli 1975 (P. B. n° L 194/47 van 25 juli 1975).

Krachtens artikel 189, derde lid, van het E. E. G.-verdrag is een richtlijn verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke Lid-Staat waarvoor ze uitgevaardigd is. Doch aan de nationale overheid wordt de bevoegdheid gelaten daartoe de vorm en de middelen te kiezen.

De richtlijn n° 75/442/E. E. G. is gericht tot alle Lid-Staten. Deze laatste moeten de nodige maatregelen treffen opdat binnen 24 maanden vanaf de kennisgeving van de richtlijn aan de voorstellen gevolg wordt gegeven.

In het onderhavige geval is de Belgische regering dus in gebreke gebleven sedert 15 juli 1977 om de Commissie in kennis te stellen van die maatregelen.

De Raad van de E. G. is van oordeel « dat iedere regeling op het gebied van de verwijdering van afvalstoffen als voornaamste doelstelling moet hebben de gezondheid van de mens en het milieu te beschermen tegen de schadelijke invloeden veroorzaakt door het ophalen, het transport, de behandeling, de opslag en het storten van afvalstoffen ». Terzelfdertijd wordt de nadruk gelegd op de noodzaak van de terugwinning van grondstoffen uit de afval en van het gebruik van teruggewonnen materialen om de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Er zij aan toegevoegd dat de Belgische Ministerraad op 18 juni 1976 het nationaal R-D programma « Economie van de afvalstoffen en de secundaire grondstoffen » heeft goedgekeurd, waarvan de onderzoeksactiviteiten gestart zijn

1^{er} octobre 1976. Il est évident que les résultats de ce programme de recherche ne pouvaient être exploités de manière optimale que s'il existe à cette fin un cadre administratif et juridique adéquat.

Dans certains cas, il sera utile pour les responsables de ce programme de connaître dès à présent ce cadre administratif et juridique dans ses grandes lignes.

2. Lignes de force de la proposition de loi

Une politique d'élimination des déchets doit prévoir :

- a) un régime d'autorisation des entreprises qui assurent, pour le compte d'autrui, les diverses tâches partielles de l'élimination des déchets;
- b) une surveillance des entreprises qui éliminent leurs propres déchets;
- c) les données essentielles à prendre en considération lors de l'élimination des déchets;
- d) l'application du principe « pollueur-payeur » pour la partie des coûts non couverte par la valorisation des déchets;
- e) des règles concernant l'utilisation de produits susceptibles de causer des difficultés techniques au moment de l'élimination des déchets ou d'augmenter anormalement les coûts de cette élimination;

f) des mesures susceptibles d'encourager :

- la diminution de la masse de certains déchets;
- le traitement des déchets en vue de les recycler, de les réutiliser ou de récupérer de la chaleur en les incinérant.

* * *

La proposition de loi prévoit :

- a) la création de sociétés d'élimination des déchets;
- b) l'établissement de projets d'élimination de déchets;
- c) l'instauration d'une autorisation concernant les activités relatives à l'élimination des déchets;
- d) l'élimination des déchets ménagers;
- e) l'élimination des carcasses de véhicules automobiles;
- f) l'élimination des déchets industriels et des huiles usées;
- g) des dispositions concernant les déchets agricoles;
- h) la limitation de la quantité de déchets produite;
- i) des dispositions financières;
- j) des dispositions pénales;
- k) des dispositions transitoires.

Les points principaux sont commentés séparément ci-après. Il convient cependant de souligner au préalable que la présente proposition tient compte des directives de la C. E. E. Elle concerne également des déchets qui ne sont pas visés par la directive n° 75/442 de la C. E. E. Elle tend notamment, dans la mesure où d'autres lois ne l'ont pas encore fait, à instaurer, une réglementation générale applicable à tous les déchets.

La proposition concerne des catégories de déchets bien déterminés et expressément définies.

Pour les autres déchets, la proposition est conçue comme une loi-cadre, de manière à permettre au Roi d'instaurer des réglementations concernant ces déchets à mesure que les Communautés européennes publieront des directives en cette matière.

* * *

op 1 oktober 1976. Het is duidelijk dat de resultaten van dit onderzoeksprogramma slechts optimaal zullen kunnen aangewend worden wanneer hiervoor een aangepast administratief en juridisch kader bestaat.

In sommige gevallen zal het voor de verantwoordelijken van dit programma nuttig zijn nu reeds de grote lijnen van dit administratief en juridisch kader te kennen.

2. Krachtlijnen van het voorstel

Een afvalbeleid dient te voorzien in :

- a) een vergunningsregeling voor de bedrijven die zich met de verschillende deeltaken van de afvalverwijdering ten behoeve van derden bezig houden;
- b) toezicht op de bedrijven die zelf hun afval verwijderen;
- c) de essentiële punten die bij de afvalverwijdering in aanmerking moeten worden genomen;
- d) de toepassing van het principe « de vervuiler betaalt » voor het deel van de kosten dat niet door de opbrengst van afval wordt gedekt;
- e) regelingen betreffende het gebruik van produkten die een bron van technische moeilijkheden kunnen vormen bij de verwijdering of aanleiding kunnen zijn tot buitensporige verwijderingskosten;

f) het bevorderen van :

- de vermindering van de hoeveelheid van bepaalde afvalstoffen;
- de behandeling van afvalstoffen met het oog op het recycleren en hergebruik of de recuperatie van warmte bij verbranding.

* * *

Het wetsvoorstel handelt over :

- a) de oprichting van afvalmaatschappijen belast met de afvalverwijdering;
- b) het opstellen van afvalplannen;
- c) het onderwerpen aan vergunning van alle bedrijvigheid inzake afvalverwijdering;
- d) de verwijdering van huisafval;
- e) de verwijdering van voertuigwrakken;
- f) de verwijdering van industriële afval en afvalolie;
- g) de landbouwafval;
- h) het beperken van de afvalstroom;
- i) financiële bepalingen;
- j) de strafbepalingen;
- k) overgangsbepalingen.

De belangrijkste punten worden hierna afzonderlijk toegelicht. Vooraf zij echter aangestipt dat dit voorstel in de lijn ligt van de E. E. G.-richtlijnen. Het handelt echter ook nog over andere soorten afval dan die welke onder de toepassing van de E. E. G.-richtlijn n° 75/442 vallen. Het strekt er namelijk toe, voor zover dit nog niet door andere wetten is geschied, een globale regeling voor alle afval in te voeren.

Het voorstel handelt over bepaalde, uitdrukkelijk gedefinieerde soorten afval.

Voor de overige soorten afval wordt het voorstel als kaderwet opgevat waarbij aan de Koning de bevoegdheid wordt gegeven voor die soorten van afvalstoffen regelingen in te voeren naarmate de instellingen van de Europese Gemeenschappen terzake richtlijnen zullen uitvaardigen.

* * *

3. Examen des différents chapitres de la proposition de loi

CHAPITRE 1

Dispositions introductives

1) Les définitions des termes « déchets » et « élimination » (des déchets) sont celles qui ont été données par le Conseil de la C. E. E.

On entend par :

— déchets : toute substance ou tout objet dont le détenteur se défait ou a l'obligation de se défaire en vertu de la présente loi ou de dispositions promulguées en vertu de la présente loi;

— élimination : la conservation, le chargement, le transport, le ramassage, le tri, le transport, le traitement et la destruction des déchets, ainsi que le stockage et le dépôt sur ou dans le sol ou en mer; les mêmes opérations, mais à des fins de réutilisation, de récupération ou de recyclage des déchets.

2) La loi s'applique également à l'immersion de déchets dans la zone maritime territoriale et dans les autres zones maritimes sur lesquelles la Belgique jouit d'une autorité quelconque en vertu de la loi ou de traités internationaux.

3) Sont exclus de l'application de la loi :

- les déchets radioactifs;
- les déchets qui résultent de l'exploitation de mines et de carrières;
- les eaux usées, à l'exclusion des déchets à l'état liquide, à moins qu'il n'en soit décidé autrement par arrêté royal;
- les déchets toxiques.

CHAPITRE 2

Les sociétés d'élimination des déchets

La nouvelle proposition de loi a pour objet de contribuer à ce que l'élimination des déchets ménagers soit opérée à une plus vaste échelle et à ce que les crédits publics destinés à la construction d'installations d'élimination soient investis de manière plus rationnelle.

Jusqu'à ce jour, ce sont les communes qui se sont chargées de l'élimination des déchets ménagers de leurs habitants. Cette pratique a entraîné la multiplication de décharges communales et intercommunales présentant des inconvénients sur les plans écologique et économique. En outre, quelques installations de compostage et d'incinération ont également été construites à l'aide de subsides (60 %) de l'Etat. Une enquête menée à l'initiative du Ministère de la Santé publique a fait ressortir que beaucoup de ces installations ont été créées, soit sans tenir compte d'une localisation économiquement justifiée, soit à l'intervention d'intercommunales de dimension insuffisante. De plus, l'incinération et le compostage s'avèrent plus coûteux que le déversement habituel sur une décharge communale. Il s'ensuit que les installations qui appliquent ces procédés plus onéreux travaillent parfois en dessous de leur capacité normale.

Il s'avère également que le traitement, tout comme l'incinération, devient meilleur marché au fur et à mesure de l'augmentation des quantités. Plus l'arrivée est importante, plus vaste sera le territoire desservi.

3. Bespreking van de verschillende hoofdstukken van het wetsvoorstel

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepalingen

1) De definities van « afvalstoffen » en van « verwijdering (van afval) » zijn die welke door de Raad van de E. E. G. werden ingevoerd.

Als zodanig wordt verstaan onder :

— afvalstoffen : welke stof of welk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet of zich moet ontdoen op grond van deze wet of krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen;

— verwijdering : het bewaren, laden, overladen, ophalen, sorteren, vervoeren, bewerken en vernietigen van afvalstoffen alsmede het opslaan en storten op of in de bodem of in de zee; diezelfde handelingen als hiervoor maar verricht met het oog op het hergebruik, de terugwinning of het recycleren van afvalstoffen.

2) De wet is eveneens van toepassing op het dumpen van afvalstoffen in de territoriale zee en de andere wateren van de zee waarover België door wet of internationale overeenkomsten enige bevoegdheid bezit.

3) Van de toepassing van de wet worden uitgesloten :

- de radioactieve afvalstoffen;
- de afvalstoffen die ontstaat bij uitbating van mijnen en steengroeven;
- afvalwater, met uitzondering van vloeibare afval, tenzij hierover bij koninklijk besluit anders beslist wordt;
- giftige afval.

HOOFDSTUK 2

Afvalmaatschappijen

Het nieuwe wetsvoorstel moet bijdragen tot het doorvoeren van een schaalvergroting bij de verwijdering van de huishoudelijke afvalstoffen en tot een rationeler besteding van de overheidskredieten voor de bouw van installaties voor die verwijdering.

Tot op heden hebben de gemeenten ingestaan voor de verwijdering van de huisafval van hun inwoners. Dit heeft geleid tot een veelheid van gemeentelijke en intercommunale stortplaatsen die zowel op ecologisch als op bedrijfseconomisch gebied te wensen overlaten. Daarnaast werden ook enkele composterings- en verbrandingsinstallaties gebouwd met toelagen (60 %) van de Staat. Uit een op initiatief van het Ministerie van Volksgezondheid ingesteld onderzoek, is gebleken dat tal van deze installaties werden opgericht ofwel door te kleine intercommunales ofwel zonder dat rekening werd gehouden met een economisch verantwoord spreiding. Het verbranden en het composteren kosten meer dan het gewone storten op het gemeentelijk vuilnisbelt. Uit dit alles volgt dat de installaties, waar die duurdere procédés worden toegepast, soms onder hun normale capaciteit werken.

Het is ook gebleken dat het verwerken, zoals het verbranden, goedkoper wordt naarmate het met grotere hoeveelheden gebeurt. Een grotere aanvoer is hier dan synoniem van een groter aanvoergebied.

Les options suivantes s'imposent :

1. Réaliser des ensembles plus vastes qui permettent d'assurer une utilisation optimale des unités d'élimination existantes fonctionnant d'une manière justifiée du point de vue écologique.

2. Réaliser exclusivement des installations dont la capacité de traitement et l'implantation géographique à l'intérieur de ces ensembles plus vastes se justifient du point de vue économique.

Lors de cette enquête, il a également été constaté qu'un important pourcentage de déchets industriels peut être traité en même temps que les déchets ménagers. Pour ce qui est de l'élimination des déchets industriels, notre pays connaît actuellement une espèce de vide, les entreprises étant le plus souvent astreintes à s'occuper elles-mêmes de l'élimination de leurs déchets, ce qui soulève encore une fois des objections d'ordre écologique et économique. La solution de ce dernier problème est également envisagée, soit dans une extension territoriale à laquelle pourront collaborer des unités d'élimination existantes, soit dans la création éventuelle d'unités nouvelles d'élimination, dès lors que peuvent être garantis des arrivages plus ou moins constants de déchets. Le programme national R-D « Economie des déchets et des matières premières secondaires » s'efforcera de combler ce vide.

La création des sociétés d'élimination de déchets vise à placer sous une gestion unique l'élimination de tous les déchets (ménagers et industriels) collectés à l'intérieur d'un ensemble géographique logique.

Les Sociétés de Développement régional paraissent indiquées pour être chargées de la création de ces sociétés d'élimination de déchets. En effet, la loi du 30 mars 1966 portant organisation de l'initiative économique publique a conféré aux S. D. R. le pouvoir de créer des entreprises industrielles chargées de l'exécution de tâches d'intérêt général. Toutefois, au cours d'une période transitoire, il faudra continuer encore à confier cette tâche à un certain nombre de villes et d'associations intercommunales qui s'occupent actuellement de l'élimination de déchets ménagers. Les aspects techniques et matériels de l'élimination de déchets seront ainsi confiés à des établissements de droit public, tandis que le pouvoir normatif appartiendra au Roi et que le Ministre compétent sera chargé du contrôle.

CHAPITRE 3

Plan d'élimination des déchets

Le plan d'élimination des déchets, tel qu'il devra être établi par chaque société d'élimination des déchets et arrêté par le Roi, constitue un élément essentiel de l'approche du problème de l'élimination des déchets.

Contenu du plan

Chaque société d'élimination des déchets établit un projet de plan pour le territoire qui lui sera assigné.

Ce plan portera notamment sur :

- les types et les quantités de déchets à éliminer;
- les sites appropriés pour l'élimination;
- les dispositions spéciales concernant certains déchets;

De beleidskeuzen liggen hier voor de hand :

1. De oprichting van grotere gehelen waarbinnen kan gestreefd worden naar een optimale benutting van de bestaande, ecologisch verantwoord werkende verwijderings-eenheden.

2. De oprichting van uitsluitend die installaties waarvan zowel de verwerkingscapaciteit als de geografische ligging, binnen die grotere gehelen, economisch verantwoord is.

Bij dat onderzoek werd ook vastgesteld dat een belangrijk percentage van de industriële afval samen met de huishoudelijke afval kan worden behandeld. Inzake de verwijdering van de industriële afval verkeert ons land op dit ogenblik in een soort vacuum. De bedrijven zijn meestal aangewezen op de verwijdering van hun afval. Ook hier zijn er zowel ecologische als bedrijfseconomische bezwaren. Eveneens wordt de oplossing daarvan gezien in een schaalvergroting waaraan bestaande verwijderingseenheden kunnen meewerken of waarbij de oprichting van nieuwe verwijderingseenheden kan overwogen worden zodra een min of meer constante aanvoer van afval kan worden gegarandeerd. Het nationaal R-D programma « Economie van de afvalstoffen en secundaire grondstoffen » zal dit vacuüm trachten op te vullen.

De oprichting van de afvalmaatschappijen heeft tot doel het onder een beheer brengen van de verwijdering van alle (huishoudelijke en industriële) afval binnen een zinvol geografisch geheel.

De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij en lijken aangewezen om belast te worden met de oprichting van de afvalmaatschappijen. Zij ontleenen aan de wet van 30 maart 1976 houdende organisatie van het economisch overheidsinitiatief de bevoegdheid industriële ondernemingen op te richten die met de uitvoering van een taak van algemeen belang zijn belast. In een overgangperiode zal het wel nog noodzakelijk zijn een aantal steden en intercommunale verenigingen die nu op het vlak van de verwijdering van huisafval werkzaam zijn, verder met deze taak te blijven belasten. Het technisch-materieel aspect van de afvalverwijdering wordt aldus aan publiekrechtelijke instellingen toevertrouwd terwijl de normatieve bevoegdheid behoort aan de Koning en het toezicht aan de daartoe bevoegde Minister.

HOOFDSTUK 3

Afvalplannen

Het afvalplan dat door elke afvalmaatschappij moet worden opgemaakt en door de Koning wordt vastgesteld, is een essentieel element in de aanpak van de afvalverwijdering.

Inhoud van het plan

Elke afvalmaatschappij stelt voor haar gebied een ontwerp van plan op.

Dit ontwerp moet volgende gegevens bevatten :

- soort en hoeveelheid van de te verwijderen afvalstoffen;
- plaatsen die geschikt zijn voor de verwijdering;
- bijzondere regelingen voor bepaalde afvalstoffen;

— l'estimation des coûts des opérations d'élimination;

— les mesures adéquates en vue de promouvoir la rationalisation de la collecte, du tirage ainsi que du traitement des déchets.

Un projet de plan sera établi pour :

1° les déchets ménagers;

2° les déchets industriels;

3° tous les autres déchets, pour autant qu'ils tombent dans le champ d'application de la loi (notamment l'enlèvement des carcasses de voitures automobiles).

Le plan devra également déterminer dans quelle mesure la collecte des déchets ménagers se fera, soit par différentes communes s'occupant chacune de son territoire, soit par plusieurs communes regroupées dans une association couvrant l'ensemble de leurs territoires respectifs, soit par la société d'élimination elle-même.

Enfin, le plan définit les dispositions en matière d'infrastructure et d'équipement qui devront être prises sur le territoire concerné en vue d'une élimination efficace des déchets.

Réalisation du plan

Le projet de plan établi par la société d'élimination de déchets pour le ressort qui est le sien est communiqué aux communes aux fins d'enquête publique. Les intéressés, c'est-à-dire tant les communes que les particuliers, peuvent faire valoir leurs objections dans un délai déterminé, à l'expiration duquel le Ministre arrêtera provisoirement le plan. Le plan acquiert ainsi un effet obligatoire et réglementaire jusqu'à ce que le Roi l'ait arrêté définitivement.

Les plans restent en principe valables pour cinq ans.

Intérêt du plan

Le plan impose en premier lieu aux sociétés d'élimination des déchets l'obligation de procéder d'une manière planifiée et prévoyante. Le plan devra, en effet, comporter les éléments essentiels d'une politique d'élimination de déchets.

C'est au Roi cependant qu'appartient, en tout état de cause, l'exercice du pouvoir normatif en matière d'élimination de déchets, le contrôle étant exercé par le(s) Ministre(s) compétent(s).

Le pouvoir central peut, en second lieu, par le biais du plan, influencer sur la politique d'élimination des déchets, notamment par la coordination des activités des diverses sociétés d'élimination de déchets, par exemple dans le domaine du recyclage et de l'élimination de certains déchets.

A plus long terme, le plan entraînera une diminution appréciable du nombre de dépotoirs et de décharges. Ces derniers seront remplacés par des décharges contrôlées qui sont justifiées des points de vue écologique et économique, ainsi que par une implantation et une utilisation rationnelles des techniques et installations d'élimination.

CHAPITRE 4

Autorisations

Le principe général est qu'il est interdit d'exercer une activité sur le plan de l'élimination des déchets sans une

— raming van de kosten van de werkzaamheden die in verband met de verwijdering moeten worden verricht;

— passende maatregelen om de rationalisatie van de inzameling, het sorteren en het behandelen van afvalstoffen te bevorderen.

Er wordt een ontwerp van plan opgesteld voor :

1° de huishoudelijke afval;

2° de industriële afval;

3° alle andere afval, voor zover deze onder de toepassing van de wet valt (o.m. de verwijdering van autowrakken.)

In het plan moet tevens worden bepaald in hoever de inzameling van de huishoudelijke afval geschiedt door verschillende gemeenten elk voor hun grondgebied, door verschillende samenwerkende gemeenten voor hun gezamenlijk grondgebied of door de afvalmaatschappij zelf.

Tenslotte omschrijft het plan de voorzieningen inzake infrastructuur en uitrusting die in het gebied moeten getroffen worden voor de doelmatige verwijdering van de afval.

Totstandkoming van het plan

Het ontwerp van plan, opgesteld door de afvalmaatschappij voor haar gebied, wordt aan de gemeenten medegedeeld voor openbaar onderzoek. Belanghebbenden, zowel gemeenten als particulieren, kunnen hun bezwaren doen gelden binnen een bepaalde periode, waarna de Minister het plan voorlopig vaststelt. Hierdoor verwerft het plan bindende en verordenende kracht tot de Koning het definitief heeft vastgesteld.

De plannen gelden in principe voor vijf jaar.

Belang van het plan

In de eerste plaats legt het aan de afvalmaatschappijen de verplichting op planmatig en met het nodige vooruitzicht te werk te gaan. Het plan moet immers de essentiële punten van het beleid inzake de verwijdering van afval bevatten.

Het is nochtans de Koning die in alle gevallen de normatieve bevoegdheid inzake afvalverwijdering uitoefent. De bevoegde Minister of Ministers oefenen de controle uit.

In de tweede plaats kan de centrale overheid via het plan invloed uitoefenen op het verwijderingsbeleid, zulks onder meer door de activiteiten van de verschillende afvalmaatschappijen te coördineren bv. in het domein van het recycleren en de verwijdering van bijzondere afvalstoffen.

Het plan zal uiteindelijk een merkelijke vermindering van het aantal vuilnisbelten en storten voor gevolg hebben. Zij zullen vervangen worden door ecologische en economisch verantwoorde, gecontroleerde stortplaatsen en door een rationele inplanting en aanwending van de verwijderingstechnieken en -installaties.

HOOFDSTUK 4

Vergunningen

Als algemeen principe kan worden gesteld dat het verboden is enige activiteit inzake afvalverwijdering uit te

autorisation préalable et écrite délivrée par le Ministre qui a l'environnement dans ses attributions.

Cette autorisation est délivrée au terme d'une procédure qui s'efforce de concilier au maximum les intérêts de la santé publique, de l'environnement et de ceux qui produisent des déchets. Cette procédure permet une publicité plus efficace, le droit de regard de chaque intéressé étant explicitement reconnu par la loi.

Les modalités de suspension, de modification et de retrait de l'autorisation (ou d'une ou de plusieurs conditions de celle-ci) sont explicitement prévues par la loi.

CHAPITRE 5

Ordures ménagères

La proposition de loi définit deux façons dont le citoyen peut se débarrasser de ses ordures ménagères, à savoir :

- la remise à un service de collecte organisé par les pouvoirs publics;
- l'abandon en un endroit mis expressément à la disposition des citoyens par les pouvoirs publics.

Dans des cas particuliers, le Ministre ou son délégué peut prévoir un autre mode de collecte lorsque cela est indispensable à une élimination efficace.

Les modalités générales de la remise et de la collecte sont fixées par le Ministre.

Le problème du droit de propriété des déchets est résolu une fois pour toutes.

Certains déchets qui peuvent facilement être évacués en même temps que les ordures ménagères sont assimilés à ces dernières.

L'obligation pour les autorités de prévoir dans chaque commune un endroit au moins où les ordures ménagères puissent être abandonnées, constitue une innovation. Cette disposition est un moyen de limiter considérablement, voire de supprimer radicalement les dépôts illicites de déchets.

CHAPITRE 6

Epaves de véhicules

La proposition définit les différentes manières dont il est possible de se débarrasser d'une épave de véhicule.

L'établissement d'un plan pour l'évacuation des épaves de véhicules est actuellement en cours.

CHAPITRE 7

Déchets industriels et huiles usées

Les conditions d'une politique efficace en matière de déchets industriels sont :

- 1° le fait de savoir quels sont les déchets industriels se créant ou se présentant en un endroit déterminé et en quelles quantités;
- 2° le fait de contrôler les mouvements de ces déchets.

La proposition instaure à cet effet deux obligations :

- 1° une obligation de déclarer pour ceux qui utilisent des processus de production générateurs de déchets industriels et pour ceux qui évacuent ces déchets;

oeufener zonder voorafgaande en schriftelijke vergunning afgeleverd door de Minister die bevoegd is voor het leefmilieu.

Deze vergunning wordt verleend na een procedure waarbij getracht wordt de belangen van de openbare gezondheid, van het leefmilieu en van diegenen die afval produceren zoveel mogelijk me telkaar te verzoenen. Een meer doeltreffende publiciteit wordt mogelijk gemaakt doordat het inzage-recht voor elke belanghebbende uitdrukkelijk in de wet wordt erkend.

De modaliteiten voor de schorsing, de wijziging en de intrekking van de vergunning (of van één of meer voorwaarden ervan) worden uitdrukkelijk in de wet vastgelegd.

HOOFDSTUK 5

Huishoudelijke afval

De wet omschrijft twee algemene wijzen waarop de burger zich van zijn huisafval kan ontdoen, nl. :

- door afgifte aan een door de overheid ingerichte inzamelingsdienst, of,
- door achterlating op een uitdrukkelijk door de overheid daartoe ter beschikking gestelde plaats.

In bijzondere gevallen kan de Minister of zijn afgevaardigde een andere wijze bepalen wanneer dit voor een doelmatige verwijdering vereist is.

De algemene regelen voor de afgifte en de inzameling worden vastgesteld door de Minister.

Het probleem van het eigendomsrecht van de afval wordt eens en voorgoed opgelost.

Sommige afvalstoffen die gemakkelijk samen met huisafval kunnen verwijderd worden, worden met huisafval gelijkgesteld.

Nieuw is de verplichting voor de overheid om in elke gemeente tenminste één plaats ter beschikking te stellen voor het achterlaten van huishoudelijke afval om het sluikstorten aanzienlijk te beperken of zelfs helemaal uit te roeien.

HOOFDSTUK 6

Voertuigwrakken

Het wetsvoorstel omschrijft de verschillende manieren waarop men zich van een voertuigwrak mag ontdoen.

Er wordt een plan opgesteld voor de verwijdering van voertuigwrakken.

HOOFDSTUK 7

Industriële afval en afvalolie

De vereisten voor een doeltreffend beleid inzake de industriële afval zijn :

- 1° de wetenschap welke industriële afval op een bepaalde plaats ontstaat of aanwezig is en in welke hoeveelheden;
- 2° de controle op de verplaatsing van die afval.

Daartoe voert het ontwerp twee verplichtingen in :

- 1° een meldingsplicht ten laste van hen in wiens productieprocessen industriële afval ontstaat en ten laste van hen die deze afval verwijderen;

2° l'obligation de prévoir, pour chaque transfert de déchets, un document justifiant l'origine, la destination et les propriétés de ces déchets.

Les éléments essentiels de la politique à mener en cette matière sont les suivants :

1° les entreprises ou les établissements dont l'activité est génératrice de déchets industriels, sont tenus d'assurer l'évacuation de ceux-ci à leurs frais. Ils peuvent même être contraints à évacuer eux-mêmes certaines catégories de déchets difficilement évacuables;

2° ces entreprises ou ces établissements restent tenus du paiement des frais de l'évacuation comme des dommages causés par les déchets, même s'ils ont chargé d'autres entreprises ou d'autres établissements de l'évacuation;

3° interdiction générale d'évacuer les déchets industriels en les déposant sur le sol ou en les y enterrant;

4° interdiction dans certaines conditions d'importer des déchets;

5° obligation de remise.

Les mêmes dispositions s'appliquent en principe aux huiles usées.

CHAPITRE 8

Déchets agricoles

L'article unique de ce chapitre vise à inclure l'élimination de certains types de déchets agricoles dans le champ d'application de la présente loi si cela se révèle nécessaire ou utile.

C'est ainsi, en effet, qu'il serait intéressant, en ce qui concerne certains types de déchets agricoles, de faire assurer leur élimination par les soins des sociétés d'élimination de déchets.

CHAPITRE 9

Dispositions financières

Les dispositions des articles 48 à 51 reposent sur un double principe, à savoir :

1° le principe du « pollueur-payeur », qui s'applique également dans d'autres législations en matière d'environnement, notamment en ce qui concerne les eaux résiduaires et les déchets toxiques;

2° le principe selon lequel les prélèvements en question sont des redevances, c'est-à-dire les prélèvements dont le montant doit en principe être fixé uniquement par celui qui, conformément aux dispositions de la présente loi, peut ou doit recourir aux services des pouvoirs publics pour l'élimination de ses déchets.

CHAPITRE 10

Protection de l'environnement par la limitation du flux de déchets

La présente loi vise en premier lieu à sauvegarder l'environnement. Aussi, l'expression « le Ministre » qui figure dans son texte désigne le ministre qui a l'environnement dans ses attributions, au plan tant national que régional.

2° de la verplichting, voor elke overdracht van afval, van een bewijsstuk waaruit de herkomst, de bestemming en de eigenschappen van de afval blijken.

De voornaamste bestanddelen van het beleid zijn de volgende :

1° de ondernemingen of de inrichtingen waarvan de activiteit met het ontstaan van industriële afval gepaard gaat, zijn verplicht op hun kosten de verwijdering ervan te verzekeren. Zij kunnen zelfs verplicht worden bepaalde soorten afval die moeilijk kunnen verwijderd worden, zelf te verwijderen;

2° die ondernemingen of de inrichtingen blijven aansprakelijk zowel voor de kosten van de verwijdering als voor de schade door die afval veroorzaakt, zelfs indien zij anderen met de verwijdering hebben belast;

3° een algemeen verbod industriële afval te verwijderen door deze op of in de grond te storten;

4° een invoerverbod onder zekere voorwaarden;

5° een afgifteverplichting.

Voor afvalolie gelden in principe dezelfde bepalingen.

HOOFDSTUK 8

Landbouwafval

Het enig artikel van dit hoofdstuk heeft tot doel de verwijdering van bepaalde soorten landbouwafval onder toepassing van deze wet te brengen, indien zulks noodzakelijk of nuttig zou blijken te zijn.

Zo zou het inderdaad voor bepaalde soorten landbouwafval interessant kunnen zijn de verwijdering ervan te doen verzekeren door toedoen van de afvalmaatschappijen.

HOOFDSTUK 9

Financiële bepalingen

De bepalingen van de artikelen 48 tot 51 berusten op een dubbel beginsel, te weten :

1° het beginsel « de vervuiler betaalt », dat ook van toepassing is in andere milieuwetgevingen o.m. inzake afvalwateren en giftige afval;

2° de heffingen waarvan sprake zijn retributies d.w.z. dat in beginsel enkel dient betaald te worden door diegene die overeenkomstig de bepalingen van deze wet een beroep kan of moet doen op de diensten van de overheid voor de verwijdering van zijn afval.

HOOFDSTUK 10

Bescherming van het milieu door het beperken van de afvalstroom

Deze wet beoogt in de eerste plaats de vrijwaring van het leefmilieu. Daarom wordt, wanneer in deze « de Minister » vermeld wordt, de minister die het leefmilieu onder zijn bevoegdheid heeft, zowel nationaal als regionaal, bedoeld.

CHAPITRE 11

Dispositions diverses

Le présent chapitre concerne le secret professionnel qui est imposé à quiconque participe à l'élimination des déchets et recueille en cette qualité, de manière directe ou indirecte, des informations relatives à des procédés de fabrication ou à la compétitivité des entreprises.

CHAPITRE 12

Surveillance

L'application d'une loi de protection de l'environnement ne se conçoit pas sans un contrôle effectif. Certaines enquêtes ne sont toutefois possibles qu'avec l'autorisation du juge d'instruction.

CHAPITRE 13

Dispositions pénales

Les articles 64 à 69 prévoient un certain nombre de dispositions pénales. La responsabilité civile de l'employeur est définie de manière précise.

4. Limitation de la multiplication des déchets, récupération et recyclage

La limitation de la multiplication des déchets vise deux objectifs principaux (voir notamment le programme d'action du 23 novembre 1973 de la C. E. E.) :

1. la protection de l'environnement;
2. la préservation des ressources naturelles.

En vue d'assurer la protection de l'environnement il est préférable de prévenir l'apparition de la pollution et des nuisances plutôt que d'en combattre ultérieurement les effets. Sur la base de ce principe, il est clair que l'intérêt doit se porter principalement sur les formes de réutilisation des déchets qui impliquent leur réintégration dans le processus de production et réduisent dans la mesure du possible le volume des pertes. Si la réutilisation porte sur des matières premières ou des biens dont il y a ou il y aura pénurie, c'est encore un motif important de la stimuler. L'augmentation du prix des matières premières et la crise de l'énergie ont ravivé l'intérêt porté à la réutilisation des déchets.

L'idée qu'il faut créer dans la mesure du possible un circuit des matières premières gagne sans cesse du terrain. De même, il est de plus en plus généralement admis que la prévention et la limitation des déchets ainsi que la promotion de leur réutilisation ont leur place dans la politique d'élimination des déchets et sont indissociables de la politique de l'environnement.

Si l'on entend mener une politique en ce domaine, les dispositions légales ne peuvent pas faire défaut. C'est certainement le cas en Belgique parce que toute réglementation que les pouvoirs publics édictent en cette matière a toujours, dans une certaine mesure, pour objet ou pour effet de limiter ou de réglementer l'exercice de la liberté économique.

Selon la doctrine et la jurisprudence en matière de droit constitutionnel, la réglementation de la liberté économique fait partie des compétences résiduelles du pouvoir législatif.

HOOFDSTUK 11

Allerhande bepalingen

In dit hoofdstuk is er sprake van het beroepsgeheim dat door degenen die bij de verwijdering van afval betrokken zijn en als zodanig rechtstreeks of onrechtstreeks in kennis komen van fabricageprocedures of van gegevens die betrekking hebben op het concurrentievermogen van firma's en bedrijven, dient bewaard te worden.

HOOFDSTUK 12

Toezicht

Zonder efficiënte controle is de toepassing van een wet tot bescherming van het leefmilieu niet denkbaar. Bepaalde onderzoeken zijn nochtans slechts mogelijk mits de toestemming van de onderzoeksrechter.

HOOFDSTUK 13

Strafbepalingen

De artikelen 64 tot en met 69 voorzien in een aantal strafbepalingen. De burgerlijke aansprakelijkheid van de werkgever wordt duidelijk omschreven.

4. Beperking van de afvalstroom, recuperatie en recycleren

De beperking van de afvalstroom heeft twee voornaamste doelstellingen (zie o.m. het actieprogramma dd. 23 november 1973 van de E. E. G.) :

1. de bescherming van het leefmilieu;
2. de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen.

Om het leefmilieu te beschermen is het beter van meet af aan het ontstaan van vervuiling en hinder te vermijden dan later de gevolgen ervan te bestrijden. Hiervan uitgaande is het duidelijk dat de belangstelling voornamelijk moet uitgaan naar die vormen van hergebruik waarbij afvalstoffen terug in het productieproces worden opgenomen en zo weinig mogelijk verloren gaan. Indien het daarbij gaat om grondstoffen of goederen die schaars zijn of dat zullen worden, dan is dit ook een belangrijke reden om hergebruik te stimuleren. Ook de stijging van de grondstoffenprijzen en de energieschaarste hebben de belangstelling voor hergebruik weer doen toenemen.

De gedachte dat zoveel mogelijk een kringloop van grondstoffen moet gerealiseerd worden, wint steeds meer veld. Het idee dat het voorkomen en het beperken van afval alsmede het daartoe bevorderen van hergebruik deel uitmaken van het afvalverwijderingsbeleid en niet kunnen gescheiden worden van het leefmilieubeleid, wordt steeds meer aanvaard.

Wil men een beleid terzake voeren dan mogen wettelijke bepalingen niet ontbreken. In België is dit zeker het geval omdat elke overheidsregeling op dit gebied steeds in zekere mate de bedoeling en het gevolg heeft de uitoefening van de economische vrijheid te regelen of te beperken.

Volgens de heersende rechtsleer en rechtspraak inzake ons grondwettelijk recht, behoort de regeling van de economische vrijheid tot de residuaire bevoegdheid van de wetgevende macht.

Le Roi ne peut donc avoir en cette matière d'autres compétences que celles qui Lui sont attribuées par le législateur.

Les compétences conférées au Roi dans la présente proposition de loi ont, en tout premier lieu, pour objet de contenir et de réduire la multiplication des déchets (art. 52 à 54 inclus). Ce qui est déterminant à cet égard ce n'est pas l'épuisement des ressources naturelles, mais bien le fait que les déchets sont difficiles à éliminer et qu'il faut lutter contre la dégradation de l'environnement par les déchets. C'est pourquoi il est prévu que les Ministres des Affaires économiques et de l'Agriculture ne doivent être que consultés et qu'il ne doivent pas contresigner les arrêtés d'exécution de l'article 55 de la proposition qui, contrairement aux articles 52 à 54 inclus, a uniquement pour « ratio legis » la préservation des ressources naturelles. Cette disposition est retenue en raison de la nécessité — qui se retrouve également dans la directive n° 75/442 de la C. E. E. — de regrouper dans un ensemble toutes les dispositions relatives aux déchets, qu'elles aient ou non pour objet de protéger l'environnement ou de préserver les ressources naturelles. Il s'agit là d'ailleurs de deux aspects indissociables d'un même ensemble. Enfin, une même infrastructure doit pouvoir suffire à réaliser ce double objet dans la pratique.

5. S'agit-il d'une matière nationale ou régionale ?

Cette matière, dans la mesure où elle a fait l'objet d'une réglementation, l'a été jusqu'à présent à l'échelle nationale. La loi du 5 juillet 1979 modifiant la loi du 1^{er} août 1974 créant des institutions régionales à titre préparatoire à l'article 107^{quater} de la Constitution en prévoit la régionalisation partielle.

Le long commentaire de l'article 2 de ce projet de loi ne précise pas ce qu'il faut entendre par la régionalisation du ramassage et du traitement des déchets solides.

Nous estimons qu'il faut appliquer à cette matière au moins le même régime que celui qui est applicable à la politique de l'eau, qui a également été régionalisée, mais au sujet de laquelle l'exposé des motifs précise qu'échappent à la régionalisation : « l'établissement des conditions générales et sectorielles de déversement des eaux usées, les normes de produit qui s'inscrivent dans le cadre des réglementations européennes et internationales; l'établissement des éléments constitutifs du calcul de tarifs pour l'épuration des eaux usées industrielles et la fixation des taux de subvention aux entreprises industrielles ».

Bref, tous les paramètres qui peuvent avoir une incidence économique et qui peuvent fausser la concurrence, restent nationaux. C'est la raison pour laquelle nous estimons que les déchets doivent faire l'objet d'une loi nationale, que le législateur national doit conserver sa compétence normative en ce domaine, mais que l'application et le contrôle de la loi doivent être régionalisés.

Les restes de la production industrielle, s'ils sont destinés à la récupération ou au recyclage, ne seront pas considérés comme des déchets. Ces matières ne tombent donc pas sous l'application de la présente proposition de loi.

Enfin, les installations de traitement des déchets industriels doivent être implantées dans les zones industrielles (colorées en violet sur les projets de plan de secteur et sur les plans de secteur).

De Koning kan in deze dus geen andere bevoegdheid hebben dan die welke Hem door de wetgever wordt toegevoegd.

De in het onderhavige wetsvoorstel aan de Koning opgedragen bevoegdheden hebben in de allereerste plaats de bedoeling de afvalstroom terug te dringen en in te dammen (artt. 52 t/m 54). Beslissend hierbij is niet de uitputting van de natuurlijke hulpbronnen, maar wel het feit dat de produkten als afvalstof moeilijk verwijderbaar zijn en dat een verdere belasting van het milieu door die afval dient te worden tegengegaan. Om die reden wordt slechts het advies vereist van de Minister van Economische Zaken respectievelijk van Landbouw, en niet de medevoordracht van de uitvoeringsbesluiten. Deze medevoordracht wordt evenwel wel ingevoerd voor de uitvoeringsbesluiten van artikel 55 van het voorstel dat, in tegenstelling tot de artikelen 52 t/m 54, uitsluitend de bescherming van de natuurlijke hulpbronnen als ratio legis heeft. De opname van deze bepaling wordt verantwoord door de noodzaak, die ook in de E. E. G.-richtlijn n° 75/442 tot uiting komt, om alle bepalingen inzake afval in één geheel te behandelen, onverschillig of zij de bedoeling hebben het leefmilieu te beschermen dan wel de natuurlijke hulpbronnen te sparen. Beide zijn trouwens onverbrekkelijk met elkaar verbonden aspecten van éénzelfde geheel. Tenslotte moet ook éénzelfde infrastructuur voor de praktische realisatie van beide doeleinde kunnen volstaan.

5. Nationale of regionale aangelegenheid ?

Tot nogtoe was deze aangelegenheid, voor zover zij geregeld werd, nationaal. De wet van 5 juli 1979 houdende wijziging van de wet van 1 augustus 1974 tot oprichting van gewestelijke instellingen, in voorbereiding van de toepassing van artikel 107^{quater} van de Grondwet, regionaliseerde ten dele deze aangelegenheid.

In de uitvoerige commentaar op artikel 2 van dit wetsontwerp wordt nergens bepaald wat verstaan wordt onder de regionalisatie van het ophalen en het verwerken van vaste afval.

Wij menen dat hiervoor minstens dezelfde regeling moet gelden als voor het waterbeleid, dat ook geregionaliseerd werd, maar waarvan de toelichting verklaart dat hieraan ontsnappen : « de vaststelling van de algemene en sectoriële lozingsvoorwaarden voor het afvalwater, de produktie-normen die zijn opgenomen in de Europese en internationale reglementeringen; de vaststelling van de berekeningsbasis van tarieven voor de zuivering van industrieel afvalwater en de vaststelling van de percentages aan de industriële ondernemingen ».

Kortom, alle parameters met een mogelijke economische weerslag die de concurrentie kunnen vervalsen, blijven nationaal. Daarom menen wij dat de afval door een nationale wet moet geregeld worden, dat de nationale wetgever de normatieve bevoegdheid moet behouden, maar dat de toepassing en de controle geregionaliseerd moeten worden.

De overblijfselen van de industriële produktieactiviteit, indien zij bestemd zijn voor recuperatie en/of recyclage zullen in deze omstandigheden, niet als afval worden beschouwd. Deze stoffen mogen dus niet onder de toepassing van het voorliggend wetsvoorstel vallen.

Ten slotte moeten installaties voor de behandeling van de industriële afval ingeplant worden in industriegebieden (paars gekleurd op de ontwerp-gewestplannen en gewestplannen).

Table des matières

- Chapitre 1 : Dispositions introductives (art. 1 à 3).
 Chapitre 2 : Sociétés d'élimination des déchets (art. 4 et 5).
 Chapitre 3 : Plans d'élimination des déchets (art. 6 et 7).
 Chapitre 4 : Autorisations :
 Section 1 : Dispositions générales (art. 8 à 11).
 Section 2 : Conditions (art. 12 à 18).
 Section 3 : Modification, retrait, suspension (art. 19 à 25).
 Section 4 : Déclaration (art. 26).
 Chapitre 5 : Déchets ménagers :
 Section 1 : Elimination des ordures ménagères (art. 27 à 29).
 Section 2 : Déchets assimilés aux ordures ménagères (art. 30).
 Chapitre 6 : Epaves de véhicules automobiles (art. 31 à 33).
 Chapitre 7 : Déchets industriels et huiles usées :
 Section 1 : Déchets industriels (art. 34 à 43).
 Section 2 : Huiles usées (art. 44).
 Section 3 : Dispositions particulières relatives aux autorisations d'élimination d'huiles usées (art. 45 et 46).
 Chapitre 8 : Déchets agricoles (art. 47).
 Chapitre 9 : Dispositions financières (art. 48 à 51).
 Chapitre 10 : Protection de l'environnement (art. 52 à 55).
 Chapitre 11 : Dispositions diverses (art. 56 à 58).
 Chapitre 12 : Contrôle (art. 59 à 63).
 Chapitre 13 : Dispositions pénales (art. 64 à 69).
 Chapitre 14 : Dispositions transitoires (art. 70 à 75).

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE 1

Dispositions introductives

Article 1

Dans la présente loi, il y a lieu d'entendre :

a) par déchet : toute substance ou tout objet dont le détenteur se défait ou a l'obligation de se défaire en vertu de la présente loi ou des dispositions édictées en exécution de la présente loi;

Inhoudstafel

- Hoofdstuk 1 : Inleidende bepalingen (art. 1 tot 3).
 Hoofdstuk 2 : Afvalmaatschappijen (art. 4 en 5).
 Hoofdstuk 3 : Afvalplannen (art. 6 en 7).
 Hoofdstuk 4 : Vergunningen :
 Afdeling 1 : Algemene bepalingen (art. 8 tot 11).
 Afdeling 2 : Voorwaarden (art. 12 tot 18).
 Afdeling 3 : Wijziging, intrekking, schorsing (art. 19 tot 25).
 Afdeling 4 : Aangifte (art. 26).
 Hoofdstuk 5 : Huishoudelijke afval :
 Afdeling 1 : De verwijdering van huishoudelijke afval (art. 27 tot 29).
 Afdeling 2 : Gelijktelling met huishoudelijke afval (art. 30).
 Hoofdstuk 6 : Voertuigwrakken (art. 31 tot 33).
 Hoofdstuk 7 : Industriële afval en afvalolie :
 Afdeling 1 : Industriële afval (art. 34 tot 43).
 Afdeling 2 : Afvalolie (art. 44).
 Afdeling 3 : Bijzondere bepalingen inzake de vergunningen voor het verwijderen van afvalolie (art. 45 en 46).
 Hoofdstuk 8 : Landbouwafval (art. 47).
 Hoofdstuk 9 : Financiële bepalingen (art. 48 tot 51).
 Hoofdstuk 10 : Bescherming van het milieu (art. 52 tot 55).
 Hoofdstuk 11 : Allerhande bepalingen (art. 56 tot 58).
 Hoofdstuk 12 : Toezicht (art. 59 tot 63).
 Hoofdstuk 13 : Strafbepalingen (art. 64 tot 69).
 Hoofdstuk 14 : Overgangsbepalingen (art. 70 tot 75).

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK 1

Inleidende bepalingen

Artikel 1

In deze wet wordt verstaan onder :

a) afval : elke stof of elk voorwerp waarvan de houder zich ontdoet of zich moet ontdoen op grond van deze wet of krachtens deze wet uitgevaardigde bepalingen;

b) par élimination :

1° la conservation, le chargement, le transbordement, le ramassage, le tri, le transport, le traitement et la destruction de déchets, de même que leur stockage et leur dépôt sur ou dans le sol ou en mer;

2° les mêmes actes que ceux décrits ci-dessus, mais effectués en vue de la réutilisation, de la récupération ou du recyclage de déchets;

c) par mer :

1° les eaux de la mer territoriale, c'est-à-dire les eaux de la mer le long des côtes sur une largeur de trois milles géographiques, à raison de soixante milles par degré de latitude à partir de la ligne de marée basse;

2° les autres eaux de la mer sur lesquelles la Belgique a compétence en vertu d'une loi ou d'un traité international;

3° la partie des plages qui, à marée haute, sont submergées par la mer;

d) par Ministre : le Ministre ayant l'environnement dans ses attributions;

e) par société d'élimination des déchets : l'organisme ou la personne de droit public ou privé, chargé par le Roi de l'élimination des déchets ou de certains de ses aspects, conformément aux dispositions de la présente loi;

f) par épaves de véhicules :

1° véhicule : tout moyen de transport défini par le règlement général sur la police de la circulation routière;

2° épaves de véhicule : tout véhicule qui, du point de vue de la technique de roulage, se trouve dans un état d'entretien insuffisant et d'abandon manifeste et dont le propriétaire a voulu se défaire en l'abandonnant;

g) par déchets industriels :

1° les déchets provenant d'une activité industrielle, artisanale ou scientifique;

2° les déchets provenant d'hôpitaux;

3° les déchets d'abattoirs;

4° les déchets assimilés aux précédents par le Roi;

h) par huiles usées : toutes huiles et graisses minérales et synthétiques, y compris les résidus huileux provenant de citernes, les mélanges d'eau et d'huile et les émulsions, soit qu'ils sont dénaturés par l'usage qui en a été fait, soit qu'il a été renoncé à leur utilisation, soit qu'étant devenus impropres à leur destination originelle, ils n'ont plus, en tant que tels, de valeur commerciale pour leur détenteur;

i) par déchets agricoles : les déchets provenant d'entreprises agricoles et horticoles, y compris les restants d'engrais de l'élevage intensif;

j) par déchets ménagers : les déchets provenant d'activités ménagères et les déchets assimilés;

k) installation :

1° une installation destinée à éliminer des déchets ou des huiles usées;

2° une installation destinée à éliminer les épaves de véhicules automobiles.

b) verwijdering :

1° het bewaren, laden, overladen, ophalen, sorteren, vervoeren, bewerken en vernietigen van afval alsmede het opslaan en storten daarvan op of in de bodem of in de zee;

2° diezelfde handelingen als hiervoor maar verricht met het oog op het hergebruik, de terugwinning of het recycleren van afval;

c) zee :

1° de wateren van de territoriale zee, d.w.z. de wateren van de zee langs de kusten over een breedte van drie geografische mijlen naar rata van zestig mijlen per breedtegraad vanaf de laagwaterlijn;

2° de andere wateren van de zee waarover België krachtens een wet of een internationaal verdrag bevoegdheid bezit;

3° het deel van de stranden dat bij hoge tij door de zee wordt overspoeld;

d) de Minister : de Minister die het Leefmilieu in zijn bevoegdheid heeft;

e) afvalmaatschappij : de publiek- of privaatrechtelijke instelling of persoon door de Koning belast met de afvalverwijdering of met bepaalde aspecten ervan, overeenkomstig de bepalingen van deze wet;

f) voertuigwrakken :

1° voertuig is elk vervoermiddel zoals bepaald bij het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;

2° voertuigwrak is elk voertuig dat rijtechnisch in onvoldoende staat van onderhoud en in kennelijk verwaarloosde toestand verkeert, waarvan de eigenaar zich heeft willen ontdoen en dat onbeheerd werd achtergelaten;

g) industriële afval :

1° de afval afkomstig van een industriële, ambachtelijke of wetenschappelijke activiteit;

2° de afval van ziekenhuizen;

3° de afval van slachthuizen;

4° de door de Koning daarmee gelijkgestelde afval;

h) afvalolie : alle minerale of synthetische oliën en vetten, met inbegrip van de olieachtige tankresidu's, van de mengsels van water en olie en van de emulsies hetzij zij ontaard zijn door het gebruik dat ervan werd gemaakt hetzij van hun gebruik werd afgezien of hetzij ze voor hun oorspronkelijke bestemming ongeschikt zijn geworden en als zodanig voor hun houder geen handelswaarde meer hebben;

i) landbouwafval : afval uit land- en tuinbouwbedrijven, daaronder begrepen de mestoverschotten van de intensieve veehouderij;

j) huishoudelijke afval of huisafval : de afval afkomstig van huishoudelijke activiteiten en de daarmee gelijkgestelde afval;

k) inrichting :

1° een inrichting bestemd tot het verwijderen van afval of van afvalolie;

2° een inrichting bestemd tot het verwijderen van voertuigwrakken.

Art. 2

Ne tombent pas sous l'application de la présente loi :

- a) les déchets radioactifs;
- b) les déchets résultant de la prospection, de l'extraction, du traitement et du stockage de minerais ainsi que de l'exploitation de carrières;
- c) les eaux usées, à l'exclusion des déchets à l'état liquide; le Roi peut confier l'épuration des eaux usées aux organismes et aux personnes de droit public visés à l'article 1.e);
- d) les déchets toxiques, matière réglée par la loi du 22 juillet 1974.

Art. 3

Quiconque produit ou détient des déchets qui :

- présentent un danger pour la santé publique;
 - exercent une action nuisible sur l'environnement, soit sur l'air, l'eau ou le sol, ainsi que sur la faune et la flore;
 - constituent une nuisance pour l'ouïe ou l'odorat;
 - dégradent la nature ou le paysage,
- est tenu de les éliminer ou de les faire éliminer conformément aux dispositions de la présente loi.

CHAPITRE 2

Les sociétés d'élimination des déchets

Art. 4

Les sociétés d'élimination des déchets sont agréées par le Roi.

Elles sont chargées de :

- a) l'exécution des plans d'élimination des déchets ménagers et des déchets assimilés.

A cet effet, elles ont, notamment, pour tâche :

- 1) la collecte des déchets dans les communes où elle est insuffisante ou inexistante;
- 2) de créer ou de faire créer des installations d'élimination dans la mesure où cela est nécessaire à l'exercice de leur mission.

- b) l'exécution des projets d'élimination des déchets industriels.

A cet effet, elles ont notamment pour tâche.

- 1) la collecte des déchets dans la mesure où cela est nécessaire;
- 2) de créer ou de faire créer des installations d'élimination dans la mesure où cela est nécessaire à l'exercice de leur mission.
- c) l'exécution des plans d'élimination des autres déchets visés par la présente loi.

Art. 2

Vallen niet onder toepassing van deze wet :

- a) de radioactieve afval;
- b) de afval ontstaan bij de opsporing, winning, behandeling en opslag van delfstoffen, alsmede bij de exploitatie van steengroeven;
- c) afvalwater, met uitzondering van afvalstoffen in vloeibare toestand; de Koning kan de zuivering van afvalwater toevertrouwen aan de publiekrechtelijke instellingen en personen bedoeld in artikel 1.e);
- d) de giftige afval, geregeld bij de wet van 22 juli 1974.

Art. 3

Eenieder die afval voortbrengt of in bewaring heeft die :

- gevaar oplevert voor de gezondheid van de mens,
 - nadelige gevolgen heeft voor het milieu, met name voor het water, de lucht of de bodem, alsmede voor de fauna en flora,
 - geluids- of stankhinder veroorzaakt,
 - schade berokkent aan natuur en landschap,
- is verplicht deze te verwijderen of te laten verwijderen overeenkomstig de bepalingen van deze wet.

HOOFDSTUK 2

De afvalmaatschappijen

Art. 4

De afvalmaatschappijen worden door de Koning erkend.

Zij zijn belast met :

- a) de uitvoering van de plannen voor de verwijdering van de huishoudelijke en van de daarmee gelijkgestelde afval.

In dat opzicht hebben zij inzonderheid tot taak :

- 1) de inzameling te verzekeren in de gemeenten waar zulks onvoldoende of niet verzekerd is;
- 2) verwijderingsinstallaties op te richten of te doen oprichten voor zover dit nodig is voor de uitoefening van hun opdracht.

- b) de uitvoering van de plannen voor de verwijdering van de industriële afval.

In dat opzicht hebben zij inzonderheid tot taak :

- 1) de inzameling te verzekeren, in de mate dat zulks nodig mag blijken;
- 2) verwijderingsinstallaties op te richten of te doen oprichten voor zover dit nodig is voor de uitoefening van hun opdracht.
- c) de uitvoering van de plannen voor de verwijdering van de andere, door deze wet, bedoelde afval.

d) le contrôle du respect des conditions imposées par les autorisations d'élimination, du respect des obligations imposées par ou en vertu de la présente loi aux établissements autres que les sociétés d'élimination proprement dites, ainsi que le dépistage de toute pollution par les déchets.

e) l'élaboration et l'exécution des projets relatifs aux installations nouvelles à usage propre.

f) l'exécution de toutes les autres missions qui leur sont confiées par le Roi en ce qui concerne la protection de l'environnement.

Art. 5

Au cas où une société d'élimination des déchets ne se conforme pas aux obligations qui lui sont imposées par ou en vertu de la présente loi, le Roi peut confier l'exécution de l'ensemble ou d'une partie de ces obligations à un commissaire nommé par Lui.

CHAPITRE 3

Plans d'élimination des déchets

Art. 6

1) Chaque société d'élimination des déchets établit pour son ressort un projet de plan.

Ce projet contient les données suivantes :

- nature et quantité des déchets à éliminer;
- lieux convenant pour cette élimination;
- dispositions particulières concernant certains déchets;
- estimation du coût des opérations d'élimination;
- mesures destinées à rationaliser la collecte, le tri et le traitement des déchets.

2) Le plan prévoit dans quelle mesure la collecte des déchets ménagers est effectuée par différentes communes, chacune agissant pour son territoire, par différentes communes agissant en coopération pour l'ensemble de leurs territoires ou par la société d'élimination des déchets.

3) Le plan prévoit les dispositions à prendre en matière d'infrastructure et d'équipement en vue d'assurer l'élimination efficace des déchets.

Art. 7

§ 1. Le projet de plan est adressé au Ministre.

Le Ministre communique le projet au collège des bourgmestre et échevins de chaque commune située dans le ressort couvert par le plan.

§ 2. Le collège des bourgmestre et échevins des communes visées au § 1 dispose d'un délai de deux mois, à compter de la date de réception du projet, pour faire connaître son avis au Ministre. A défaut d'avis dans le délai précité, l'avis est censé être favorable.

d) het toezicht op de naleving van de voorwaarden opgelegd in de verwijderingsvergunningen, op de naleving van de verplichtingen die door of krachtens deze wet worden opgelegd aan andere inrichtingen dan de afvalmaatschappijen zelf, alsmede het opsporen van alle verontreinigingen door afval.

e) het ontwerpen en uitvoeren van de plannen voor nieuwe installaties voor eigen gebruik.

f) het uitvoeren van alle andere opdrachten hun door de Koning toevertrouwd inzake de bescherming van het leefmilieu.

Art. 5

Indien een afvalmaatschappij de, haar door of krachtens deze wet opgelegde overplichtingen niet nakomt, kan de Koning de uitvoering van deze verplichtingen geheel of gedeeltelijk aan een door Hem benoemde commissaris opdragen.

HOOFDSTUK 3

Afvalplannen

Art. 6

1) Elke afvalmaatschappij stelt voor haar gebied een ontwerp van plan op.

Dit ontwerp houdt volgende gegevens in :

- soort en hoeveelheid van de te verwijderen afval;
- plaatsen die geschikt zijn voor de verwijdering;
- bijzondere regelingen voor sommige afval;
- raming van de kosten van de werkzaamheden die in verband met de verwijdering moeten worden verricht;
- passende maatregelen met het oog op de rationalisatie van de inzameling, de sortering en de behandeling van de afval.

2) In het plan wordt bepaald in hoeverre de inzameling van de huishoudelijke afval geschiedt door verschillende gemeenten elk voor hun grondgebied, door verschillende samenwerkende gemeenten voor hun gezamenlijk grondgebied of door de afvalmaatschappij.

3) Het plan omschrijft de voorzieningen inzake infrastructuur en uitrusting die in het gebied moeten getroffen worden voor de doelmatige verwijdering van de afval.

Art. 7

§ 1. Het ontwerp van plan wordt aan de Minister toegestuurd.

De Minister deelt het ontwerp mede aan het college van burgemeester en schepenen van elke gemeente die in het door het plan bestreken gebied is gelegen.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen van de in § 1 bedoelde gemeenten beschikt over twee maanden te rekenen van de datum van de ontvangst van het ontwerp om aan de Minister zijn advies te laten kennen. Bij gebreke van dit advies binnen voormelde termijn wordt het geacht gunstig te zijn.

§ 3. Le plan peut être consulté au siège de la société d'élimination des déchets et dans les communes visées au § 1. La société d'élimination des déchets fait connaître cette possibilité de consultation par un avis publié dans le *Moniteur belge* et dans un ou plusieurs journaux et périodiques diffusés dans la région concernée. L'avis fait mention de la faculté de déposer une réclamation.

§ 4. Les intéressés peuvent faire connaître leurs objections à l'encontre du projet de plan en les adressant par écrit au Ministre dans les deux mois à compter de la date de la publication au *Moniteur belge*.

§ 5. A l'expiration du délai prévu au § 2, le Ministre arrête provisoirement le plan.

Le plan acquiert ainsi force obligatoire et réglementaire jusqu'à sa fixation définitive par le Roi.

§ 6. Le Roi donne force obligatoire au plan d'élimination des déchets.

Toutes les dispositions de ce plan ont force obligatoire, qu'elles soient ou non présentées sur un graphique.

Elles restent en vigueur jusqu'à ce qu'elles soient remplacées à la suite d'une révision.

Des dérogations ne sont admises que dans les cas et sous les formes prévus par la loi.

§ 7. Le plan arrêté par le Roi peut être consulté auprès de la société d'élimination des déchets, de même qu'auprès des administrations communales visées au § 1.

Le dépôt de ce plan est notifié selon les modalités prévues au § 3.

§ 8. Tout plan est soumis à révision dans les cinq années de son établissement, sauf dispense accordée par le Roi chaque fois pour une durée de cinq ans au plus.

Toute révision d'un plan est soumise aux mêmes règles que celles qui sont applicables à son établissement.

§ 9. Les sociétés d'élimination des déchets peuvent donner suite à l'obligation qui leur est faite d'établir des plans d'élimination de déchets, soit en fixant un plan unique pour chacune des catégories de déchets en question, soit en fixant deux ou plusieurs plans pour chacune de ces catégories réunies.

CHAPITRE 4

Autorisations

SECTION PREMIERE

Dispositions générales

Art. 8

Aucun des établissements visés à l'article 1, k, ne peut être créé, aménagé, exploité, utilisé, déplacé, modifié ou transformé sans autorisation préalable et écrite, délivrée par le Ministre.

Art. 9

Le Roi fixe les conditions auxquelles doit satisfaire la demande.

§ 3. Het plan wordt ter inzage gelegd bij de afvalmaatschappij en bij de in § 1 bedoelde gemeenten. De afvalmaatschappij maakt de nederlegging bekend in het *Belgisch Staatsblad* en een of meer dag- en nieuwsbladen die in het betrokken gebied verspreid worden. De bekendmaking maakt melding van de mogelijkheid om bezwaar in te dienen.

§ 4. De belanghebbenden kunnen gedurende twee maanden te rekenen van de datum van de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij de Minister schriftelijk bezwaar indienen tegen het ontwerp van plan.

§ 5. Na afloop van de in § 2 bedoelde termijn stelt de Minister het plan voorlopig vast.

Hierdoor verwerft het plan bindende en verordenende kracht tot de Koning het plan definitief heeft vastgesteld.

§ 6. De Koning verleent bindende kracht aan het afvalplan.

Alle bepalingen van het plan hebben dezelfde bindende kracht, ongeacht of zij grafisch voorgesteld zijn of niet.

Zij blijven gelden totdat zij ingevolge een herziening vervangen worden.

Er mag alleen van worden afgeweken in de gevallen en in de vormen door de wet bepaald.

§ 7. Het door de Koning vastgestelde plan ligt ter inzage bij de afvalmaatschappij alsmede bij de in § 1 bedoelde gemeenten.

De nederlegging wordt bekendgemaakt op de wijzen bepaald bij § 3.

§ 8. Een plan wordt, herzien binnen vijf jaren nadat het is vastgesteld, behoudens vrijstelling die door de Koning telkens voor maximum vijf jaren kan worden verleend.

Voor de herziening van een plan gelden dezelfde regelen als voor de vaststelling van een plan.

§ 9. De afvalmaatschappijen kunnen aan de verplichting tot het vaststellen van afvalplannen gevolg geven door de vaststelling van één plan voor elk der betrokken categorieën van afval of door de vaststelling van twee of meer plannen voor verscheidene van die categorieën tesamen.

HOOFDSTUK 4

Vergunningen

EERSTE AFDELING

Algemene bepalingen

Art. 8

Geen inrichting zoals bedoeld in artikel 1, k, mag worden opgericht, ingericht, uitgebaat, gebruikt, verplaatst, gewijzigd of omgebouwd zonder voorafgaande en schriftelijke vergunning afgeleverd door de Minister.

Art. 9

De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de aanvraag moet voldoen.

Art. 10

§ 1. L'autorité qui délivre l'autorisation notifie, par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, la demande au collège des bourgmestre et échevins de la commune du siège ou du siège principal, actuel ou futur, de l'établissement.

§ 2. Dans les dix jours ouvrables qui suivent la réception de la notification, un avis est affiché pendant quinze jours au siège de l'établissement, à la maison communale et à tout autre endroit utilisé ordinairement pour l'affichage des communications officielles; dans le délai précité, le collège des bourgmestre et échevins communique une copie conforme de l'avis affiché au demandeur et à l'autorité qui délivre l'autorisation.

§ 3. Dans le délai de dix jours ouvrables visé au § 2, le collège des bourgmestre et échevins donne connaissance de la demande par écrit, personnellement et à domicile, aux propriétaires et aux occupants des immeubles situés dans un rayon de 100 mètres de l'établissement.

§ 4. Dans le même délai, l'administration communale donne connaissance de la demande aux administrations publiques qui sont propriétaires d'un immeuble situé dans le même rayon de 100 mètres.

§ 5. Si une partie du territoire d'une autre commune se trouve dans ce rayon de 100 mètres, les dispositions précitées s'appliquent également à cette autre commune.

§ 6. L'avis dont il est question aux §§ 2, 3 et 4 mentionne :

- a) l'objet de l'autorisation demandée;
- b) les nom et adresse du demandeur;
- c) les heures et lieu où le dossier de demande peut être consulté;
- d) la possibilité d'introduire par écrit des réclamations et des observations auprès du collège des bourgmestre et échevins à compter de l'affichage visé au § 1, ou de la notification individuelle visée aux §§ 2 et 3.

§ 7. Le collège des bourgmestre et échevins établit un procès-verbal de clôture de l'enquête de commodo et incommodo au plus tard le seizième jour qui suit l'expiration du délai de dix jours ouvrables visé au § 2.

§ 8. L'auteur de la demande d'autorisation peut prendre connaissance des réclamations après la clôture de l'enquête de commodo et incommodo.

§ 9. Dans les dix jours ouvrables à compter de la date de l'établissement du procès-verbal de clôture de l'enquête de commodo et incommodo, le bourgmestre transmet le dossier à l'autorité qui délivre l'autorisation en y joignant l'avis du collège des bourgmestre et échevins et les réclamations reçues.

Art. 11

§ 1. Le Roi détermine les autorités chargées d'émettre un avis lors de la délivrance des autorisations.

Art. 10

§ 1. De aanvraag wordt door de vergunningverlenende overheid bij een ter post aangetekende brief tegen ontvangstbewijs ter kennis gebracht van het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de inrichting geheel of in hoofdzaak gelegen is of zal zijn.

§ 2. Binnen tien werkdagen na de ontvangst van de kennisgeving wordt gedurende vijftien dagen een bericht aangeplakt aan de plaats van de inrichting, aan het gemeentehuis en aan elke andere plaats die gewoonlijk dient voor de aanplakking van officiële mededelingen; binnen de eerstvernoemde termijn deelt het college van burgemeester en schepenen aan de vergunningverlenende overheid en aan de aanvrager een eensluidend afschrift mede van het aangeplakte bericht.

§ 3. Binnen de in § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen geeft het college van burgemeester en schepenen aan de eigenaars en de bewoners van onroerende goederen binnen een straal van 100 meter van de inrichting schriftelijk, persoonlijk en aan huis kennis van de aanvraag.

§ 4. Binnen dezelfde termijn geeft het gemeentebestuur kennis van de aanvraag aan de openbare besturen die eigenaar zijn van een onroerend goed binnen in het vorig lid bedoelde straal van 100 meter.

§ 5. Indien binnen die straal van 100 meter een deel van het grondgebied van een andere gemeente valt, gelden voorgaande bepalingen ook voor die andere gemeente.

§ 6. Het bericht waarvan sprake in de §§ 2, 3 en 4 bevat de volgende vermeldingen :

- a) het voorwerp van de aangevraagde vergunning;
- b) de naam en het adres van de aanvrager;
- c) de plaats waar en de uren tijdens welke het aanvraagdossier kan worden ingezien;
- d) de mogelijkheid om gedurende vijftien dagen, te rekenen van de in § 1 bedoelde aanplakking of van de in de §§ 2 en 3 bedoelde individuele kennisgeving, bij het college van burgemeester en schepenen schriftelijk bezwaren en aanmerkingen in te dienen.

§ 7. Uiterlijk de zestiende dag na het verstrijken van de in § 2 bedoelde termijn van tien werkdagen maakt het college van burgemeester en schepenen een proces-verbaal op waarbij het onderzoek de commodo et incommodo wordt afgesloten.

§ 8. Nadat het onderzoek de commodo et incommodo is afgesloten mag de aanvrager van de vergunning kennis nemen van de bezwaren.

§ 9. De burgemeester stuurt het dossier, samen met het advies van het college van burgemeester en schepenen en de ontvangen bezwaarschriften, aan de vergunningverlenende overheid binnen tien werkdagen te rekenen van de datum van het proces-verbaal waarbij het onderzoek de commodo et incommodo wordt afgesloten.

Art. 11

§ 1. De Koning bepaalt welke overheden hun advies zullen uitbrengen bij het verlenen van de vergunningen.

§ 2. Les avis visés au § 1 sont transmis conjointement avec le dossier de demande à l'autorité qui délivre l'autorisation, dans les deux mois qui suivent l'envoi de la demande d'avis, faute de quoi ces avis sont censés être favorables.

§ 3. Chaque avis est motivé et figure dans l'autorisation.

SECTION 2

Conditions

Art. 12

L'autorité qui délivre l'autorisation détermine les conditions de fonctionnement de l'établissement d'élimination; ces conditions ont pour objet d'assurer que l'élimination se fait sans porter préjudice à l'environnement et sans mettre en danger la santé de l'homme et notamment :

- sans créer de risque pour l'eau, l'air ou le sol, ni pour la faune et la flore;
- sans provoquer d'incommodités par le bruit ou les odeurs;
- sans porter atteinte aux sites et aux paysages.

L'autorité qui délivre l'autorisation peut imposer à cette fin des conditions plus sévères que celles qui sont prévues sur la base des ou conformément aux autres lois spéciales ayant pour but de protéger un ou plusieurs des éléments visés au premier alinéa.

Le permis visé à l'article 44 de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme ne peut être accordé pour les établissements soumis à un permis par ou en vertu de cette loi qu'après que l'autorisation visée dans le présent chapitre aura été accordée.

Art. 13

L'autorité qui délivre l'autorisation tient compte dans sa décision de la pollution de l'environnement, de l'évolution prévisible dans la zone où l'établissement est ou sera situé et, en particulier, de la pollution de l'environnement qui pourra être causée :

- a) par des modifications ou des extensions de l'établissement ou par des modifications des méthodes de travail utilisées dans l'établissement;
- b) par de nouvelles implantations industrielles à proximité de l'établissement.

Art. 14

§ 1. L'autorisation sera refusée si sa délivrance n'est pas compatible avec les prescriptions d'un plan applicable en vertu du chapitre III à la zone concernée ou porte préjudice à l'environnement.

§ 2. L'autorisation pourra être refusée si sa délivrance n'est pas compatible avec les prescriptions d'un plan qui peut déjà être consulté mais n'a pas encore été approuvé.

§ 2. De in § 1 bedoelde adviezen worden aan de vergunningverlenende overheid toegestuurd binnen twee maanden na de verzending van de adviesaanvraag met het bijhorend aanvraagdossier, zoniet worden deze adviezen geacht gunstig te zijn.

§ 3. Elk advies is met redenen omkleed en wordt in de vergunning opgenomen.

AFDELING 2

Voorwaarden

Art. 12

De vergunningverlenende overheid bepaalt de voorwaarden voor de werking van de verwijderingsinrichting en die ertoe strekken dat deze werking verloopt zonder nadelige gevolgen voor het leefmilieu en zonder gevaar voor de gezondheid van de mens, met name :

- zonder risico voor het water, de lucht of de bodem, alsmede voor fauna en flora;
- zonder geluids- of stankhinder te veroorzaken;
- zonder schade te berokkenen aan natuur en landschap.

De vergunningverlenende overheid kan daartoe strengere voorwaarden stellen dan mogelijk is op grond van of krachtens andere bijzondere wetten die de bescherming van een of meer van de in het eerste lid genoemde elementen op het oog hebben.

De vergunning, bedoeld in artikel 44 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de Stedebouw, kan voor de inrichtingen die door of krachtens deze wet aan een vergunning zijn onderworpen, slechts verleend worden nadat de in dit hoofdstuk bedoelde vergunning is verleend.

Art. 13

De vergunningverlenende overheid houdt bij haar beslissing rekening met de belasting van het milieu, moet de te verwachten ontwikkelingen, in het gebied, waar de inrichting is of zal zijn gelegen, en in het bijzonder met de belasting van het milieu welke veroorzaakt zal kunnen worden :

- a) door wijzigingen of uitbreidingen van de inrichting of veranderingen van in de inrichting gebruikte werkwijzen;
- b) door nieuwe industriële vestigingen in de nabijheid van de inrichting.

Art. 14

§ 1. De vergunning wordt geweigerd indien zij niet strookt met een krachtens hoofdstuk 3 voor het betrokken gebied geldend plan, of het leefmilieu schaadt.

§ 2. De vergunning kan worden geweigerd indien zij niet strookt met een plan dat reeds ter inzage is gelegd doch nog niet is goedgekeurd.

§ 3. L'autorisation pourra prévoir qu'elle se périmerà si elle n'est pas mise en œuvre dans le délai qu'elle fixe.

Art. 15

§ 1. Chaque autorisation précise les conditions dans lesquelles elle est accordée. Les limites et les conditions sont fixées dans l'intérêt de la protection de l'environnement et de l'hygiène publique.

§ 2. L'autorisation n'est valable que pour une durée qu'elle mentionnera et qui ne dépassera pas 10 ans.

§ 3. L'autorisation n'est valable que pour les déchets dont elle mentionnera la nature, la quantité ou la provenance.

§ 4. Peuvent figurer parmi les conditions d'autorisation :

a) l'obligation d'affecter à la protection de l'environnement des moyens déterminés et de se soumettre à des contrôles;

b) la limitation de la pollution de l'environnement causée par l'établissement;

c) l'obligation d'effectuer des mesurages et des contrôles concernant la pollution de l'environnement par l'établissement;

d) l'obligation de tenir à la disposition de certains organismes publics les résultats de mesurages visés sub c).

§ 5. Le Roi fixe la manière suivant laquelle il doit être satisfait aux obligations visées au § 4, c) et d).

Art. 16

§ 1. La décision prise au sujet de la demande d'autorisation est communiquée au demandeur par lettre recommandée avec accusé de réception. En cas de refus, la décision est motivée.

§ 2. La décision est transmise en même temps par lettre recommandée à la poste, avec accusé de réception :

a) au collège des bourgmestre et échevins de la commune du siège ou du siège principal, actuel ou futur, de l'établissement;

b) aux autorités désignées par le Roi;

c) à quiconque a introduit une réclamation écrite contre la délivrance de l'autorisation demandée, en indiquant, en cas de délivrance de l'autorisation, la suite réservée à cette réclamation.

Art. 17

Tout intéressé peut, à sa demande, prendre connaissance de l'autorisation et en obtenir copie moyennant paiement. Le Roi fixe les modalités d'exécution de cette disposition.

Art. 18

Pour l'application des articles 10, §§ 1 et 3, 16, § 2, c, et 17, un arrêté royal établira des règles en vue de sauvegarder

§ 3. In een vergunning kan worden bepaald dat 'zij vervalt wanneer datgene waarop zij betrekking heeft, niet binnen een in de vergunning bepaalde termijn, in werking is gebracht.

Art. 15

§ 1. Iedere vergunning vermeldt de voorwaarden waaronder zij wordt verleend. De beperkingen en voorwaarden worden gesteld in het belang van de bescherming van het milieu en van de openbare hygiëne.

§ 2. De vergunning geldt slechts voor een daarin aan te geven periode van maximum 10 jaar.

§ 3. De vergunning geldt slechts met betrekking tot de, naar aard, hoeveelheid of herkomst, in die vergunning bepaalde afval.

§ 4. Tot de aan een vergunning verbonden voorwaarden kunnen behoren :

a) de verplichting bepaalde middelen ter bescherming van het milieu aan te wenden en zich aan controle te onderwerpen;

b) de vaststelling van grenzen m.b.t. de belasting van het milieu door de inrichting veroorzaakt;

c) de verplichting metingen en controles te verrichten ten aanzien van de belasting van het milieu door de inrichting;

d) de verplichting de uitkomsten van de onder c) bedoelde metingen ter beschikking te stellen van bepaalde overheidsorganen.

§ 5. De Koning regelt de wijze waarop aan de in § 4, c) en d), bedoelde verplichtingen moet worden voldaan.

Art. 16

§ 1. De beslissing betreffende de aanvraag om een vergunning, wordt aan de aanvrager bij een ter post aangetekende brief tegen ontvangstbewijs toegezonden. In geval van weigering is de beslissing met redenen omkleed.

§ 2. Tegelijkertijd wordt de beslissing bij een ter post aangetekende brief tegen ontvangstbewijs toegezonden :

a) aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de inrichting geheel of in hoofdzaak is of zal zijn gelegen;

b) aan de door de Koning aangewezen overheden;

c) aan ieder die schriftelijk bezwaren tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning heeft kenbaar gemaakt, onder vermelding, indien de vergunning is verleend, van hetgeen ten aanzien van die bezwaren is overwogen.

Art. 17

Aan iedere belanghebbende wordt op zijn verzoek inzage verleend van de verleende vergunning en tegen betaling van de kosten, afschrift ervan verstrekt. De Koning bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten.

Art. 18

Voor de toepassing van de artikelen 10, §§ 1 en 3, 16, § 2, c, en 17 worden, bij koninklijk besluit, regels gesteld

les secrets de fabrication et les secrets intéressant la défense nationale. Pour autant qu'il est nécessaire, il peut être dérogé aux dispositions précitées.

SECTION 3

Modification, retrait, suspension

Art. 19

§ 1. En vue d'assurer la protection de l'environnement, l'autorité qui délivre l'autorisation peut modifier, compléter, suspendre ou abroger les conditions auxquelles une autorisation est accordée.

§ 2. Les autorités désignées en vertu de l'article 16, le titulaire de l'autorisation et tous les autres intéressés peuvent, conformément aux règles prévues à l'article 10, introduire une réclamation contre toute modification, addition ou suspension.

§ 3. La décision prise conformément au § 1 fixe le moment où la modification, l'addition, la suspension ou l'abrogation prennent effet.

Art. 20

§ 1. L'autorité qui délivre l'autorisation peut retirer totalement ou partiellement une autorisation qu'elle a accordée :

a) si l'établissement ne se conforme pas aux prescriptions de l'autorisation;

b) si l'établissement provoque une dégradation inadmissible de l'environnement à laquelle il est impossible de mettre un terme en modifiant ou complétant les conditions auxquelles l'autorisation est soumise;

c) si l'établissement ou une partie de celui-ci a cessé de fonctionner pendant trois années sans interruption.

§ 2. Avant le retrait, un délai est accordé au titulaire de l'autorisation pour se conformer aux prescriptions de l'autorisation.

§ 3. Avant le retrait, le titulaire de l'autorisation peut introduire une réclamation contre celui-ci conformément aux règles à déterminer par arrêté royal.

Art. 21

L'autorité qui délivre l'autorisation ou le bourgmestre de la commune où l'établissement est situé en tout ou partie peuvent suspendre une autorisation :

a) si l'établissement ne se conforme pas aux prescriptions de l'autorisation;

b) si l'établissement provoque une dégradation inadmissible de l'environnement à laquelle il est impossible de mettre un terme en modifiant ou complétant les conditions auxquelles l'autorisation est soumise.

Art. 22

Le collège des bourgmestre et échevins de la commune du siège ou du siège principal de l'établissement, chacune des autorités désignées conformément à l'article 16 ainsi que

met het oog op de bewaring van fabrieksgeheimen en geheimen met betrekking tot de landsverdediging. Daarbij kan voor zover nodig van voornoemde bepalingen worden afgeweken.

AFDELING 3

Wijziging, intrekking, schorsing

Art. 19

§ 1. De vergunningverlenende overheid kan de voorwaarden verbonden aan een vergunning, in het belang van de bescherming van het milieu wijzigen, aanvullen, intrekken of schorsen.

§ 2. Vóór iedere wijziging, aanvulling of schorsing kunnen de krachtens artikel 16 aangewezen overheden evenals de vergunninghouder en andere belanghebbenden, overeenkomstig de regelen bepaald in artikel 10, daartegen bezwaren doen gelden.

§ 3. Het krachtens § 1 genomen besluit bepaalt het tijdstip waarop de wijziging, aanvulling, intrekking of schorsing ingaat.

Art. 20

§ 1. De vergunningverlenende overheid kan een door haar verleende vergunning geheel of gedeeltelijk intrekken :

a) indien de inrichting zich niet houdt aan de bepalingen van de vergunning;

b) indien de inrichting een ontoelaatbare belasting van het milieu veroorzaakt die niet kan ongedaan worden gemaakt door een wijziging of aanvulling van de aan de vergunning verbonden voorwaarden;

c) indien de inrichting of een deel ervan gedurende drie jaar ononderbroken buiten werking is geweest.

§ 2. Vóór de intrekking wordt aan de vergunninghouder een termijn verleend om zich in regel te stellen met de bepalingen van de vergunning.

§ 3. Vóór de intrekking kan de vergunninghouder, overeenkomstig de bij koninklijk besluit te stellen regelen, bezwaren doen gelden tegen de intrekking.

Art. 21

De vergunningverlenende overheid of de burgemeester van de gemeente waar de inrichting geheel of gedeeltelijk gelegen is, kunnen een vergunning schorsen :

a) indien de inrichting zich niet houdt aan de bepalingen van de vergunning;

b) indien de inrichting een ontoelaatbare belasting van het milieu veroorzaakt die niet kan ongedaan worden gemaakt door een wijziging of aanvulling van de aan de vergunning verbonden voorwaarden.

Art. 22

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de inrichting geheel of in hoofdzaak gelegen is, elk van de krachtens artikel 16 aangewezen overheden, als-

tous les intéressés peuvent demander à l'autorité qui délivre l'autorisation d'appliquer l'article 19, § 1, l'article 20, § 1, a) ou b), ou l'article 21.

Art. 23

§ 1. Avant que l'article 20, § 1, a) ou b), ne soit appliqué et qu'une décision ne soit prise sur une demande conformément à l'article 22, le collège des bourgmestre et échevins de la commune du siège ou du siège principal de l'établissement et les autorités désignées en vertu de l'article 16 peuvent remettre à l'autorité qui délivre l'autorisation un avis à ce sujet dans le délai que fixe cette autorité.

§ 2. La disposition du § 1 ne s'applique pas à l'auteur de la demande visée à l'article 22, ni aux demandes d'application de l'article 21.

Art. 24

§ 1. La décision prise en vertu des articles 19, § 1, ou 20, § 1, est motivée et est communiquée au titulaire de l'autorisation par lettre recommandée à la poste. Elle est transmise simultanément :

a) au collège des bourgmestre et échevins de la commune du siège ou du siège principal de l'établissement;

b) aux autorités désignées en vertu de l'article 16;

c) s'il s'agit d'une décision prise en vertu de l'article 19, § 1, à quiconque a introduit une réclamation conformément au § 2 dudit article.

§ 2. La décision prise au sujet d'une demande visée à l'article 22 est communiquée à l'auteur de la demande par lettre recommandée à la poste. En cas de refus, la décision est motivée. La décision est transmise simultanément aux autorités visées au § 1, a) et b), qui n'ont pas fait la demande.

Art. 25

§ 1. Si tout ou partie de l'établissement cesse d'exister, l'autorisation prend fin pour l'ensemble de l'établissement ou pour la partie qui a cessé d'exister.

§ 2. L'autorisation prend également fin :

a) si le titulaire de celle-ci a déclaré par écrit ne pas vouloir en faire usage;

b) si la délivrance d'une autre autorisation visant à remplacer la première est devenue irrévocable.

SECTION 4

Déclaration

Art. 26

Par dérogation à l'article 7, le Roi peut déterminer les cas ou désigner les catégories d'établissements pour lesquels une déclaration suffit.

Le Roi fixe les modalités de cette déclaration.

mede alle belanghebbenden kunnen de vergunningverlenende overheid verzoeken artikel 19, § 1, artikel 20, § 1, a) of b) of artikel 21 toe te passen.

Art. 23

§ 1. Vooraleer artikel 20, § 1, a) of b), wordt toegepast en een beslissing wordt getroffen over een verzoek als bedoeld in artikel 22, kunnen het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de inrichting geheel of in hoofdzaak gelegen is en de krachtens artikel 16 aangewezen overheden, binnen de termijn door de vergunningverlenende overheid bepaald, aan deze laatste terzake een advies verstrekken.

§ 2. Het bepaalde in § 1 geldt niet ten aanzien van de persoon die het verzoek waarvan sprake in artikel 22 heeft ingediend, noch voor de verzoeken om toepassing van artikel 21.

Art. 24

§ 1. Het krachtens artikel 19, § 1, of 20, § 1, genomen besluit is met redenen omkleed en wordt aan de vergunninghouder bij een ter post aangetekende brief toegezonden. Het wordt tegelijkertijd toegezonden :

a) aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente waar de inrichting geheel of in hoofdzaak gelegen is;

b) aan de krachtens artikel 16 aangewezen overheden;

c) zo het een krachtens artikel 19, § 1, genomen besluit betreft, aan ieder die bezwaren als bedoeld in het § 2 van dat artikel heeft laten gelden.

§ 2. De beslissing over een verzoek als bedoeld in artikel 22, wordt aan de verzoeker bij een ter post aangetekende brief toegezonden. In geval van weigering is de beslissing met redenen omkleed. Tegelijkertijd wordt het besluit toegezonden aan de in § 1, a) en b), genoemde overheden die het verzoek niet hebben gedaan.

Art. 25

§ 1. Wanneer de inrichting geheel of gedeeltelijk ophoudt te bestaan, vervalt de vergunning voor de gehele inrichting of voor het gedeelte dat heeft opgehouden te bestaan.

§ 2. De vergunning vervalt eveneens :

a) wanneer de houder ervan schriftelijk heeft verklaard van de vergunning geen gebruik te willen maken;

b) wanneer de verlening van een andere vergunning, strekkende tot haar vervanging, onherroepelijk is geworden.

AFDELING 4

Aangifte

Art. 26

De Koning kan, in afwijking van artikel 7, de gevallen of categorieën van inrichtingen aanwijzen waarvoor een aangifte volstaat.

De Koning bepaalt de modaliteiten van deze aangifte.

CHAPITRE 5
Déchets ménagers

SECTION 1

L'élimination des déchets ménagers

Art. 27

§ 1. Il est interdit de se défaire de déchets ménagers autrement que des manières suivantes :

- a) soit en les remettant à un service de collecte organisé par les pouvoirs publics;
- b) soit en les déposant en un lieu expressément affecté à cet usage par les pouvoirs publics;
- c) soit de la manière prévue par le Ministre ou par son délégué lorsqu'une élimination efficace le justifie.

§ 2. Le Ministre fixe les règles générales relatives à la remise et à la collecte des déchets ménagers.

Ces règles générales sont portées à la connaissance du public par voie de publication au *Moniteur belge* et de la manière prévue par le Ministre.

§ 3. La société d'élimination des déchets devient propriétaire des déchets dès le moment de la remise prévue au paragraphe précédent. Nul ne peut prendre possession des déchets à l'exception du service de collecte organisé par les pouvoirs publics.

Il peut être dérogé à la règle ci-avant en application des dispositions du § 1, c).

Art. 28

Le service de collecte organisé par les pouvoirs publics veille à ce que la collecte des déchets ménagers soit organisée au moins une fois par semaine pour chaque parcelle de son ressort qui produit régulièrement de tels déchets.

Le pouvoir public qui organise le service de collecte visé au premier alinéa est tenu de céder les déchets ménagers ramassés à la société d'élimination des déchets et de se conformer à toutes les autres obligations qui sont prévues dans le plan en ce qui concerne la collecte.

Le pouvoir public qui organise le service de collecte visé au premier alinéa veille à ce qu'il existe dans chaque commune un endroit au moins où des déchets ménagers peuvent être déposés par des personnes privées.

Le Ministre peut, à la requête du pouvoir public organisateur du service de collecte, déroger aux dispositions du premier alinéa en vue d'assurer l'efficacité de la collecte des déchets ménagers. Le Ministre informe les intéressés de sa décision selon les modalités qu'il détermine.

Art. 29

Le Roi peut prévoir que les déchets désignés par Lui font l'objet d'une collecte distincte.

HOOFDSTUK 5
Huishoudelijke afval

AFDELING 1

De verwijdering van huishoudelijke afval

Art. 27

§ 1. Het is verboden zich van huishoudelijke afval te ontdoen anders dan :

- a) hetzij door afgifte aan een door de overheid ingerichte inzameldienst;
- b) hetzij door achterlating op een uitdrukkelijk door de overheid daartoe ter beschikking gestelde plaats;
- c) hetzij op de wijze door de Minister of zijn afgevaardigde bepaald in de gevallen waarin een doelmatige verwijdering zulks vereist.

§ 2. De Minister stelt de algemene regelen vast voor de afgifte en de inzameling van de huishoudelijke afval.

De bekendmaking aan het publiek van deze algemene regelen geschiedt door publikatie in het *Belgisch Staatsblad* en op de door de Minister bepaalde wijze.

§ 3. De afval is eigendom van de afvalmaatschappij van bij de afgifte waarvan sprake in de vorige paragraaf. Behalve de door de overheid ingerichte inzameldienst is het eenieder verboden de afval in bezit te nemen.

Bij de toepassing van het bepaalde in § 1, c), kan van deze laatste regel afgeweken worden.

Art. 28

De door de overheid ingerichte inzameldienst draagt er zorg voor dat tenminste éénmaal per week de huishoudelijke afval wordt ingezameld bij elk binnen zijn grondgebied gelegen perceel waar zulke afval geregeld kan ontstaan.

De overheid die de in het eerste lid bedoeld inzameldienst organiseert, is verplicht de ingezamelde huishoudelijke afval af te leveren aan de afvalmaatschappij en alle verplichtingen na te leven die inzake de inzameling vastgesteld zijn in het plan.

De overheid die de in het eerste lid bedoelde inzameldienst organiseert draagt er zorg voor dat in elke gemeente tenminste één plaats ter beschikking van private personen wordt gesteld waar in voldoende mate gelegenheid wordt geboden huishoudelijke afval achter te laten.

Op verzoek van de overheid die de inzameldienst inricht, kan de Minister, in het belang van een doelmatige inzameling van de huishoudelijke afval, afwijken van wat in het eerste lid wordt bepaald. De beslissing van de Minister wordt aan de belanghebbenden bekendgemaakt op de door hem bepaalde wijze.

Art. 29

De Koning kan bepalen dat de door Hem aangewezen afval afzonderlijk wordt ingezameld.

SECTION 2

Déchets assimilés aux déchets ménagers

Art. 30

Le Ministre désigne les déchets assimilés aux déchets ménagers pour l'application des dispositions du présent chapitre.

CHAPITRE 6

Epaves de véhicules

Art. 31

Il est interdit de se défaire d'une épave de véhicule autrement que par la remise :

a) à l'exploitant d'une entreprise de conservation, d'utilisation, de transformation ou de destruction d'épaves de véhicules automobiles, pour laquelle une autorisation a été délivrée conformément au chapitre 4;

b) à une personne établie à l'étranger, avec laquelle il a été convenu qu'elle acheminera l'épave dans le pays étranger sans enfreindre la législation qui y est en vigueur;

c) à une société d'élimination des déchets.

Art. 32

§ 1. Chaque société d'élimination des déchets établit un projet de plan d'élimination des épaves de véhicules. Le plan prévoit au moins les lignes de force de la politique que la société des déchets entend pratiquer en la matière.

§ 2. Le plan détermine les installations nécessaires dans le ressort de la société d'élimination des déchets.

§ 3. Le plan détermine également les obligations imposées aux titulaires d'une autorisation, plus spécialement le devoir d'information et l'obligation de remise.

§ 4. Les dispositions de l'article 7 de la présente loi sont applicables à ce plan.

Art. 33

Le Ministre peut imposer à celui à qui une épave de véhicule a été remise l'obligation de délivrer un document justificatif. Les modalités d'application seront fixées par le même arrêté.

CHAPITRE 7

Déchets industriels et huiles usées

PREMIERE SECTION

Déchets industriels

Art. 34

Il est interdit de prendre livraison de déchets industriels ou d'éliminer ceux-ci sans autorisation accordée conformément à la présente loi.

AFDELING 2

Gelijkstelling met huishoudelijke afval

Art. 30

De Minister wijst de afval aan die, voor de toepassing van de bepalingen van dit hoofdstuk, met huishoudelijke afval wordt gelijkgesteld.

HOOFDSTUK 6

Voertuigwrakken

Art. 31

Het is verboden zich van een voertuigwrak te ontdoen anders dan door afgifte :

a) aan de houder van een inrichting voor het bewaren, bewerken, verwerken of vernietigen van autowrakken, waarvoor op grond van hoofdstuk 4 een vergunning is verleend;

b) aan een in een ander land dan België gevestigde persoon met wie is overeengekomen dat hij het wrak naar dat land brengt zonder te handelen in strijd met de daar geldende wetgeving;

c) aan een afvalmaatschappij.

Art. 32

§ 1. Elke afvalmaatschappij maakt een ontwerp van plan op inzake de verwijdering van voertuigwrakken. Het plan bevat tenminste de hoofdlijnen van het beleid van de afvalmaatschappij ter zake.

§ 2. Het plan bepaalt welke voorzieningen in het gebied van de afvalmaatschappij nodig zijn.

§ 3. Het plan bepaalt ook de verplichtingen die aan de houders van een vergunning worden opgelegd, inzonderheid de meldingsplicht en eventueel de afgifteverplichting.

§ 4. Artikel 7 van deze wet is op dit plan van toepassing.

Art. 33

De Minister kan aan de persoon aan wie een voertuigwrak werd afgegeven de verplichting opleggen een desbetreffend bewijsstuk af te leveren. De uitvoeringsmodaliteiten worden bij hetzelfde besluit geregeld.

HOOFDSTUK 7

Industriële afval en afvalolie

AFDELING 1

Industriële afval

Art. 34

Het is verboden industriële afval in ontvangst te nemen of te verwijderen zonder vergunning verleend overeenkomstig deze wet.

Les entreprises ou établissements dont l'activité produit des déchets industriels sont tenus d'en assurer l'élimination à leurs frais.

Les entreprises disposant d'un lieu approprié, de méthodes et de procédés d'un rendement suffisant, peuvent obtenir ou garder l'autorisation de transformer leurs déchets.

Toute entreprise ou tout établissement reste civilement responsable des frais d'élimination desdits déchets industriels, indépendamment de la responsabilité de ceux qu'ils ont chargés de l'élimination.

Ils ont en outre la responsabilité civile de tout dégât quelconque causé par ces déchets industriels, plus particulièrement pendant toute la durée de leur élimination.

Art. 35

Il est interdit de se défaire de déchets industriels à moins que cela ne se fasse :

- a) en les éliminant à l'intérieur de l'entreprise qui en est à l'origine et conformément à une autorisation d'élimination;
- b) en les remettant à une personne autorisée à éliminer ces déchets industriels;
- c) en les remettant à une personne établie dans un pays autre que la Belgique avec laquelle il a été convenu qu'elle y transporte ces déchets.

Art. 36

§ 1. Il est interdit de se défaire sans autorisation de déchets industriels, conditionnés ou non, en les abandonnant sur le sol ou en les enfouissant.

§ 2. Nul ne peut se défaire de déchets industriels en les remettant à autrui sans fournir à cette personne un état descriptif spécifiant la nature, les propriétés et la composition de ces déchets.

§ 3. Nul ne peut recevoir des déchets industriels d'autrui sans être mis en possession d'un état descriptif spécifiant la nature, les propriétés et la composition de ces déchets, ni les détenir sans être en possession de semblable état descriptif.

Art. 37

§ 1. Les entreprises ou établissements qui produisent des déchets industriels sont tenus de déclarer à la société d'élimination des déchets de la région où ces déchets sont produits, la nature et le volume de ceux-ci et d'indiquer la manière dont ils s'en déferont ou s'en sont défait.

Le Roi fixe la périodicité et les autres conditions auxquelles les déclarations doivent satisfaire.

§ 2. Quiconque entend se défaire de déchets industriels en les remettant à un tiers est tenu de communiquer à chaque remise à la société d'élimination de déchets :

- a) la date de la remise;
- b) le nom et l'adresse du tiers à qui les déchets ont été remis;
- c) la nature, les propriétés, la composition et le volume des déchets remis;
- d) les lieux et mode de remise;
- e) éventuellement les nom et adresse du destinataire;

De ondernemingen of inrichtingen waarvan de activiteit het ontstaan van industriële afval tot gevolg heeft, zijn ertoe gehouden, op hun kosten, de verwijdering ervan te verzekeren.

De ondernemingen die over een geschikte plaats, en methodes en procédés met voldoende rendement beschikken, kunnen de toelating krijgen of behouden hun afval te verwerken.

Elke onderneming of inrichting blijft burgerlijk aansprakelijk voor de kosten van de verwijdering van die industriële afval, ongeacht de aansprakelijkheid van hen die zij met de verwijdering heeft belast.

Daarenboven is zij burgerlijk aansprakelijk voor alle schade, van welke aard ook, veroorzaakt door die industriële afval, inzonderheid tijdens de hele duur van de verwijdering ervan.

Art. 35

Het is verboden zich van industriële afval te ontdoen tenzij dit geschiedt :

- a) door verwijdering binnen het bedrijf waar de industriële afval is ontstaan en overeenkomstig een vergunning voor de verwijdering ervan;
- b) door afgifte aan een persoon die, krachtens een vergunning, bevoegd is die industriële afval te verwijderen;
- c) door afgifte aan een in een ander land dan België gevestigde persoon met wie is overeengekomen dat hij die afval daarheen brengt.

Art. 36

§ 1. Het is verboden zonder vergunning zich van industriële afval te ontdoen door deze al dan niet in verpakking op of in de bodem te brengen.

§ 2. Niemand mag zich door afgifte aan een ander van industriële afval ontdoen, zonder deze daarbij een omschrijving te verstrekken van de aard, de eigenschappen en de samenstelling van die afval.

§ 3. Niemand mag van anderen afkomstige industriële afval in ontvangst nemen zonder dat hem daarbij een omschrijving wordt verstrekt van de aard, de eigenschappen en de samenstelling van die afval of deze behouden zonder in het bezit te zijn van dergelijke omschrijving.

Art. 37

§ 1. De ondernemingen of inrichtingen die industriële afval voortbrengen, zijn gehouden aan de afvalmaatschappij van het gebied waar die afval ontstaat, aangifte te doen van de aard en hoeveelheid ervan alsmede van de wijze waarop zij zich er zullen van ontdoen of zich er reeds van ontdaan hebben.

De Koning bepaalt de periodiciteit en de nadere voorwaarden waaraan de aangifte moet voldoen.

§ 2. Wie zich van industriële afval ontdoet door afgifte aan een derde is verplicht bij elke afgifte aan de afvalmaatschappij mede te delen :

- a) de datum van de afgifte;
- b) de naam en het adres van de derde aan wie de afval is afgegeven;
- c) de aard, eigenschappen, samenstelling en hoeveelheid van de afgegeven afval;
- d) de plaats waar en de wijze waarop hij is afgeleverd;
- e) eventueel naam en adres van de persoon of instelling voor wie de afval bestemd is.

§ 3. Le Ministre peut communiquer aux organes compétents du pays en cause la teneur d'une déclaration relative à une remise visée à l'article 35, c), ou à une remise qui a lieu en dehors du territoire belge.

Art. 38

Le titulaire d'une autorisation d'élimination est tenu d'indiquer à la société des déchets, pour chaque remise de déchets industriels qui lui est faite :

- a) la date de la remise;
- b) le nom et l'adresse de celui dont proviennent les déchets;
- c) la nature, les propriétés, la composition et la quantité des déchets remis;
- d) le lieu où et la manière dont les déchets ont été remis;
- e) éventuellement, le nom et l'adresse de la personne par l'intermédiaire de laquelle les déchets ont été remis.

Art. 39

Le Roi détermine les mesures d'exécution des articles 37 et 38.

Le Ministre ou son délégué peut désigner des catégories de cas dans lesquels les obligations prévues à l'article 36, § 1, et à l'article 37, § 2, ne sont pas applicables.

Art. 40

Hormis le cas d'un transit vers un autre pays, il est interdit d'introduire des déchets industriels sur le territoire belge, sauf si cela se fait par une personne visée à l'article 35, b) ou s'il a été convenu avec une telle personne qu'elle recevra les déchets.

Art. 41

En vue d'assurer une élimination efficace de certains déchets industriels, le Ministre ou son délégué peut prévoir que leurs détenteurs :

- a) sont tenus d'éliminer ces déchets sur le lieu de leur production selon un mode qu'il fixe;
- b) ne peuvent, dans les cas qu'il fixe, conserver ces déchets pour une durée supérieure à un délai donné;
- c) remettent ces déchets à l'entreprise ou à l'établissement qu'il désigne.

Art. 42

Le Roi peut prévoir que le conditionnement utilisé pour des matières chimiques déterminées est assimilé à des déchets industriels.

Le Roi peut prévoir que, dans les cas qu'il fixe, les déchets industriels ne sont pas considérés comme tels pour l'application de la présente loi.

Dans ce dernier cas, les déchets désignés par le Roi sont assimilés à des ordures ménagères; dans le cas inverse, le Roi détermine la façon dont ils doivent être éliminés.

Art. 43

Chaque société d'élimination des déchets établit un projet de plan d'élimination des déchets industriels.

L'article 7 de la présente loi est applicable à ce plan.

§ 3. De Minister kan de inhoud van een melding die betrekking heeft op een afgifte als bedoeld in artikel 35, c), of op een afgifte die buiten België plaatsvindt, mededelen aan de organen die in het betrokken land terzake bevoegd zijn.

Art. 38

De houder van een verwijderingsvergunning is verplicht met betrekking tot elke aan hem verrichte afgifte van industriële afval aan de afvalmaatschappij te melden :

- a) de datum van de afgifte;
- b) de naam en het adres van hen van wie de afval afkomstig is;
- c) de aard, eigenschappen, samenstelling en hoeveelheid van de afgegeven afval;
- d) de plaats waar en de wijze waarop hij is afgeleverd;
- e) eventueel naam en adres van de persoon door wiens tussenkomst de afval werd afgegeven.

Art. 39

De Koning bepaalt de uitvoeringsmaatregelen van de artikelen 37 en 38.

De Minister of zijn afgevaardigde kan categorieën van gevallen aanwijzen waarin de in artikel 36, § 1, en artikel 37, § 2, gestelde verplichtingen niet gelden.

Art. 40

Het is verboden industriële afval, anders dan voor doorvoer naar een ander land, binnen Belgisch grondgebied te brengen tenzij dit geschiedt door een persoon als bedoeld in artikel 35, b), of met zulke persoon is overeengekomen dat hij die afval in ontvangst zal nemen.

Art. 41

De Minister of zijn afgevaardigde kan, in het belang van een doelmatige verwijdering van sommige industriële afval, bepalen dat de houders ervan :

- a) verplicht zijn die afval ter plaatse waar hij is ontstaan, op een door hem bepaalde wijze te verwijderen;
- b) die afval in door hem bepaalde gevallen niet langer mogen behouden dan gedurende een bepaalde termijn;
- c) die afval af te geven aan de onderneming of inrichting die hij aanduidt.

Art. 42

De Koning kan bepalen dat voor bepaalde scheikundige stoffen gebruikt verpakkingsmateriaal met industriële afval wordt gelijkgesteld.

De Koning kan bepalen dat industriële afval in door Hem bepaalde gevallen niet als industriële afval wordt beschouwd voor de toepassing van deze wet.

In dit laatste geval wordt de door de Koning bepaalde afval gelijkgesteld met huishoudelijke afval, zoniet bepaalt de Koning de wijze waarop hij moet verwijderd worden.

Art. 43

Elke afvalmaatschappij stelt een ontwerp van plan op inzake de verwijdering van industriële afval.

Artikel 7 van deze wet is op dit plan van toepassing.

SECTION 2

Huiles résiduares

Art. 44

Les articles 34 à 36 inclus, 37, § 2, et 38 à 43 inclus sont applicables en l'occurrence.

SECTION 3

Dispositions particulières
relatives aux autorisations d'élimination d'huiles résiduares

Art. 45

§ 1. Une autorisation n'est valable que pour la collecte des huiles résiduares dans la région qu'elle désigne.

§ 2. Le titulaire d'une autorisation est tenu, conformément aux dispositions de celle-ci, de collecter les huiles résiduares qui lui sont présentées dans la région désignée.

§ 3. L'autorisation peut prévoir que son titulaire ne peut remettre les huiles résiduares qu'il a ramassées qu'à un titulaire déterminé d'une autorisation de stockage, traitement, transformation ou élimination d'huiles résiduares.

§ 4. L'autorisation peut prévoir que son titulaire :

- a) collectera les huiles résiduares à un tarif approuvé par le Ministre;
- b) collectera, dans certains cas, les huiles résiduares à un tarif approuvé par le Ministre.

Art. 46

§ 1. L'autorisation de stockage, traitement, transformation ou élimination des huiles usées n'est applicable qu'aux résidus d'huiles provenant d'une région déterminée ou de titulaires désignés nommément d'une autorisation de collecte d'huiles résiduares.

§ 2. Le titulaire d'une autorisation est tenu, conformément aux dispositions de celle-ci, de recevoir les huiles résiduares provenant de la région désignée ou des titulaires d'autorisation désignés.

§ 3. L'article 45, § 4, est applicable en l'occurrence.

CHAPITRE 8

Déchets agricoles

Art. 47

Sur proposition du Ministre ayant l'Environnement dans ses attributions et du Ministre de l'Agriculture, le Roi fixe la liste limitative des catégories de déchets agricoles pour lesquels celui dans l'entreprise duquel ces déchets trouvent leur origine doit solliciter une autorisation ou faire une déclaration conformément aux dispositions du chapitre 4.

AFDELING 2

Afvalolie

Art. 44

De artikelen 34 tot en met 36, 37, § 2, en 38 tot 43 ingegrepen, zijn in deze aangelegenheid van toepassing.

AFDELING 3

Bijzondere bepalingen
inzake de vergunningen voor het verwijderen van afvalolie

Art. 45

§ 1. Een vergunning geldt slechts voor het inzamelen van afvalolie binnen het in de vergunning aangewezen gebied.

§ 2. De houder van een vergunning is verplicht, overeenkomstig de bepalingen van de vergunning, de binnen het aangewezen gebied aan hem aangeboden afvalolie op te halen.

§ 3. In een vergunning kan worden bepaald dat de houder daarvan de door hem ingezamelde afvalolie slechts mag afgeven aan een bepaalde houder van een vergunning voor het bewaren, bewerken, verwerken of vernietigen van afvalolie.

§ 4. In een vergunning kan worden bepaald dat de houder ervan :

- a) de afvalolie zal ophalen tegen een door de Minister goedgekeurd tarief;
- b) in bepaalde gevallen de afvalolie zal ophalen tegen een door de Minister goedgekeurd tarief.

Art. 46

§ 1. Een vergunning voor het bewaren, bewerken, verwerken of vernietigen van afgewerkte olie geldt slechts voor de olieafval die afkomstig is uit een bepaald gebied dan wel van de met name aangewezen houders van een vergunning voor het inzamelen van afvalolie.

§ 2. De houder van een vergunning is verplicht overeenkomstig de bepalingen ervan de uit het aangewezen gebied dan wel van de aangewezen vergunninghouders afkomstige afvalolie in ontvangst te nemen.

§ 3. Artikel 45, § 4, is in deze aangelegenheid van toepassing.

HOOFDSTUK 8

Landbouwafval

Art. 47

De Koning stelt, op voorstel van de Minister bevoegd voor het Leefmilieu en van de Minister van Landbouw, de limitatieve lijst vast van de soorten landbouwafval waarvoor diegene in wiens bedrijf deze afval ontstaat, een vergunning moet vragen of een aangifte moet doen overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk 4.

Le Roi détermine également quels sont les articles de cette loi sont d'application à ces autorisations.

CHAPITRE 9

Dispositions financières

Art. 48

§ 1. Le Roi peut, en vue de la réutilisation des déchets et de la protection de l'environnement, instaurer des redevances en vue de limiter la production de déchets. Peuvent être soumis à ces redevances, ceux qui fabriquent, importent, vendent, livrent ou utilisent les matières ou substances visées à l'article 52. Le produit de ces redevances sera affecté en vue de couvrir les frais des mesures prises afin de promouvoir le remplacement de ces matières par des matières moins polluantes.

§ 2. Le taux de cette redevance est fixé sur base du coût des mesures visées au § 1.

§ 3. Le Roi peut instaurer des redevances destinées à couvrir les frais afférents à l'élimination d'épaves de voitures en général.

§ 4. Peuvent être soumis aux redevances visées au § 3, ceux qui fabriquent, importent, vendent, livrent ou utilisent les véhicules ou engins roulants appartenant à l'une des catégories indiquées à l'article 1, f).

§ 5. Le Roi peut instaurer des redevances destinées à couvrir les frais résultant de l'élimination de certaines substances assimilées aux déchets. Le § 4 est d'application.

§ 6. Le taux des redevances visées aux §§ 3 et 5 est fixé sur base du coût de l'élimination des matières qui y sont visées.

§ 7. Le Roi peut instaurer des redevances destinées à couvrir les frais afférents aux mesures prises en vue de limiter la pollution de l'environnement par des déchets, à l'exception des frais visés aux §§ 1, 3 et 5.

§ 8. Peuvent être soumis aux redevances visées au § 7 :

- a) les titulaires d'autorisations accordées en vertu de l'article 4;
- b) les détenteurs de dispenses accordées en vertu de l'article 46;

§ 9. Le taux des redevances visées au § 8 est déterminé par :

- a) la quantité et la nature des déchets pour lesquels l'intéressé fait usage de l'autorisation ou de la dispense;
- b) l'importance et la nature de la pollution de l'environnement, occasionnée par l'intéressé qui fait usage de l'autorisation ou de la dispense.

Art. 49

§ 1. En vue de couvrir les frais inhérents à l'exécution de la présente loi, ainsi que les frais des mesures plus parti-

De Koning bepaalt tevens welke artikelen van deze wet inzake deze vergunningen van toepassing zijn.

HOOFDSTUK 9

Financiële bepalingen

Art. 48

§ 1. De Koning kan, ter bevordering van het hergebruik en met het oog op de bescherming van het milieu, heffingen instellen om het ontstaan van afval te beperken. Daaraan kunnen worden onderworpen zij die goederen of stoffen als bedoeld in artikel 52 vervaardigen, invoeren, verkopen, afleveren of gebruiken. De opbrengst van de heffingen zal worden aangewend om de kosten te dekken van de maatregelen tot bevordering van de vervanging van die goederen door andere die het milieu in mindere mate belasten.

§ 2. Het tarief van die de heffing wordt bepaald op grond van de kostprijs van de in § 1 bedoelde maatregelen.

§ 3. De Koning kan heffingen instellen ter bestrijding van de kosten die zijn verbonden aan de verwijdering van voertuigwrakken in het algemeen.

§ 4. Aan de in § 3 bedoelde heffingen kunnen worden onderworpen zij die voertuigen of rijdende werktuigen, behorende tot een in artikel 1, f), aangewezen categorie, vervaardigen, invoeren, verkopen, afleveren of gebruiken.

§ 5. De Koning kan heffingen instellen ter bestrijding van de kosten die zijn verbonden aan de verwijdering van sommige met afval gelijkgestelde goederen. § 4 is van overeenkomstige toepassing.

§ 6. Het tarief van de in §§ 3 en 5 bedoelde heffingen wordt bepaald op grond van de kostprijs van de verwijdering van de daar bedoelde goederen.

§ 7. De Koning kan heffingen instellen ter bestrijding van de kosten die zijn verbonden aan de maatregelen die zijn getroffen in het belang van de beperking van de belasting van het milieu door afval, met uitzondering van de in §§ 1, 3 en 5 bedoelde kosten.

§ 8. Aan de in § 7 bedoelde heffingen kunnen worden onderworpen :

- a) houders van vergunningen, verleend krachtens hoofdstuk 4;
- b) houders van ontheffingen, verleend krachtens artikel 46.

§ 9. Het tarief van de in § 8 bedoelde heffingen wordt bepaald door :

- a) de hoeveelheid en de hoedanigheid van de afval ten aanzien waarvan de betrokkene van de vergunning of van de ontheffing gebruik maakt;
- b) de mate en de hoedanigheid van de belasting van het milieu, die de betrokkene door het gebruik van de vergunning of van de ontheffing veroorzaakt.

Art. 49

§ 1. Bij koninklijk besluit worden ter bestrijding van de aan de uitvoering van deze wet verbonden kosten alsmede

culières prises en vue d'éliminer efficacement les déchets industriels et les huiles résiduaires et des mesures visant à limiter la production de déchets industriels, sont instituées par arrêté royal, des redevances auxquelles peuvent être soumis :

- a) les titulaires d'autorisations ou de dispenses accordées en vertu du chapitre 4;
- b) ceux qui, en vue de la fabrication de biens, appliquent des procédés chimiques visés par la mesure;
- c) ceux qui utilisent, fabriquent, importent, vendent ou fournissent des huiles minérales de graissage ou industrielles.

§ 2. Le taux des redevances est déterminé par :

- a) en ce qui concerne les redevances visées au § 1, a), la quantité et la nature des déchets industriels que l'intéressé conserve, utilise, transforme, détruit ou évacue;
- b) en ce qui concerne les redevances visées au § 1, b), la nature et l'importance du procédé appliqué.
- c) en ce qui concerne les redevances visées au § 1, c), la quantité et la nature des huiles minérales de graissage ou industrielles que l'intéressé utilise, fabrique, importe, vend ou fournit.

Art. 50

§ 1. Toute commune et toute société d'élimination des déchets pourra, en vue de faire face aux frais qu'elles exposent en vue d'assurer l'élimination des ordures ménagères et des déchets assimilés établir une redevance à laquelle pourront être soumis ceux qui, que ce soit ou non en vertu d'un droit réel ou personnel, utilisent effectivement une parcelle à laquelle l'obligation imposée par cet article est applicable.

§ 2. Les redevances visées aux articles 48 et 49 sont levées et recouvrées par le Ministre, la signification et l'exécution des contraintes relevant de l'Administration des contributions.

§ 3. La compétence pour la signification et l'exécution de la contrainte, appartient au fonctionnaire de l'Administration des contributions, désigné par le Ministre des Finances.

§ 4. Une réglementation complémentaire peut être promulguée par arrêté royal en vue d'assurer l'efficacité de la taxation et du recouvrement.

§ 5. Le Roi peut fixer des règles concernant la restitution des redevances visées aux articles 48 et 49 en cas d'exportation des marchandises sur lesquelles de telles redevances ont été acquittées.

Art. 51

Dans les limites des possibilités budgétaires, le Ministre peut, en collaboration avec les Ministres visés à l'article 55, § 7, et en vue de favoriser des économies et le recyclage des substances désignées par le Roi en vertu d'un des articles du chapitre 9, aider les entreprises concernées à financer les opérations tendant à constituer, conserver ou éliminer les stocks de ces matières.

van de kosten van in het bijzonder in het belang van een doelmatige verwijdering van industriële afval en afvalolie getroffen maatregelen dan wel van maatregelen die er op gericht zijn het ontstaan van industriële afval te beperken, heffingen ingesteld waaraan kunnen onderworpen worden :

- a) houders van vergunningen of ontheffingen, verleend krachtens hoofdstuk 4;
- b) zij die ter vervaardiging van goederen bij de maatregel aangewezen chemische processen toepassen;
- c) zij die minerale smeer- of systeemolie gebruiken, vervaardigen, invoeren, verkopen of afleveren.

§ 2. Het tarief van de heffingen wordt bepaald door :

- a) voor wat betreft de in § 1, a) bedoelde heffingen, de hoeveelheid en de hoedanigheid van de industriële afval die de betrokkene bewaart, bewerkt, verwerkt, vernietigt of zich ontdoet;
- b) voor wat betreft de in § 1, b) bedoelde heffingen de aard en de omvang van het toegepaste proces;
- c) voor wat betreft de in § 1, c) bedoelde heffingen, de hoeveelheid en de hoedanigheid van de minerale smeer- of systeemolie die de betrokkene gebruikt, vervaardigt, invoert, verkoopt of aflevert.

Art. 50

§ 1. Elke gemeente en elke afvalmaatschappij kan, ter bestrijding van de kosten die voor haar verbonden zijn aan de verwijdering van huishoudelijke en daarmee gelijkgestelde afval, een heffing instellen, waaraan kunnen worden onderworpen zij die, al dan niet krachtens een zakelijk of persoonlijk recht, feitelijk gebruik maken van een perceel ten aanzien waarvan de in dit artikel gestelde verplichting geldt.

§ 2. De in de artikelen 48 en 49 bedoelde heffingen worden geheven en ingevorderd door de Minister. De betekening en de tenuitvoerlegging van dwangbevelen geschieden door de rijksbelastingdienst.

§ 3. Met betrekking tot de betekening en de tenuitvoerlegging van een dwangbevel is bevoegd de door de Minister van Financiën aangewezen ambtenaar van de rijksbelastingdienst.

§ 4. In het belang van een juiste heffing en invordering kan een aanvullende regeling worden uitgevaardigd bij koninklijk besluit.

§ 5. De Koning kan regelen bepalen met betrekking tot de teruggave van heffingen als bedoeld in de artikelen 48 en 49, bij de uitvoer van de goederen waarover zodanige heffing is betaald.

Art. 51

Binnen de perken van de begrotingsmogelijkheden kan de Minister, in samenwerking met de in artikel 55, § 7, bedoelde Ministers, met het doel de besparing en het recycleren te bevorderen, van de door de Koning krachtens één der artikelen van hoofdstuk 9 aangewezen stoffen, aan de betrokken ondernemingen, hulp verlenen bij de financiering van de verrichtingen die er toe strekken de stocks van deze stoffen samen te stellen, te behouden of op te ruimen.

CHAPITRE 10

Protection de l'environnement
par la limitation du flux de déchets

Art. 52

1. Le Roi peut, en vue de favoriser la réutilisation et de protéger l'environnement, et afin de limiter la création de déchets, fixer des règles concernant la production ou la mise en vente de marchandises ou de substances désignées par Lui qui, après l'usage auquel elles étaient destinées, en raison de leur nature, composition, poids ou volume :

- a) se prêtent moins à une réutilisation;
- b) ne peuvent pas ou ne peuvent que très difficilement être éliminés efficacement comme déchets, sauf par voie de réutilisation;
- c) accroissent excessivement la quantité de déchets;
- d) ont tendance à échouer en quantité considérable dans l'environnement, sous forme de déchets sauvages;
- e) peuvent, s'ils ne sont pas, en tant que tels, correctement conservés, traités, transformés ou détruits, nuire à la santé humaine ou causer des dommages aux animaux, aux plantes ou aux communautés vivantes, soit qu'ils sont en mesure de s'insérer en masse dans un circuit alimentaire, soit d'une autre façon.

Art. 53

§ 1. Sans préjudice des dispositions de l'article 52, le Roi peut arrêter des mesures concernant l'utilisation de moyens ou de matériaux de conditionnement et de biens d'utilisation unique.

§ 2. Le Roi peut disposer que celui qui a mis sur le marché des marchandises dans des conditionnements désignés par le même arrêté, est tenu de les reprendre moyennant une rétribution à préciser.

Art. 54

Sur proposition du Ministre qui a l'environnement dans ses attributions le Roi peut, pour une catégorie de déchets déterminée par le même arrêté, disposer que ceux qui sont à l'origine de ces déchets, ceux qui les ont collectés, et/ou les titulaires d'une autorisation accordée en vertu de la présente loi pour un établissement appelé à effectuer des opérations concernant ces déchets, sont tenus de traiter, transformer ou détruire ceux-ci d'une manière déterminée, ou de les remettre au titulaire de l'autorisation visée au chapitre 4 qu'il a désigné.

Art. 55

Sur proposition du Ministre, le Roi peut prendre toute mesure en vue de la récupération de déchets et de l'utilisation de matériaux récupérés.

Peuvent figurer notamment parmi les mesures visées au premier alinéa :

- a) l'interdiction de produire ou de mettre sur le marché certains biens ou substances;

HOOFDSTUK 10

Bescherming van het milieu
door het beperken van de afvalstroom

Art. 52

1. De Koning kan, ter bevordering van het hergebruik en met het oog op de bescherming van het milieu, teneinde het ontstaan van afval te beperken, regelen stellen ten aanzien van de vervaardiging of het op de markt brengen van door Hem aangewezen goederen of stoffen die, na het gebruik waarvoor zij bestemd waren, ten gevolge van hun aard, samenstelling, gewicht of volume :

- a) zich in mindere mate lenen tot hergebruik;
- b) als afval niet of zeer moeilijk, anders dan door hergebruik, doelmatig verwijderd kunnen worden;
- c) de hoeveelheid afval overmatig doen toenemen;
- d) in aanmerkelijke mate als zwerfvuil in het milieu plegen terecht te komen;
- e) indien zij als afval niet of niet op de juiste wijze worden bewaard, bewerkt, verwerkt of vernietigd, nadeel voor de gezondheid van de mens kunnen opleveren of schade kunnen toebrengen aan dieren, planten of levensgemeenschappen, hetzij doordat zij zich kunnen ophopen in een voedselketen, hetzij op andere wijze.

Art. 53

§ 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 52, kan de Koning maatregelen uitvaardigen inzake het gebruik van verpakkingsmiddelen of -materialen en van goederen bestemd voor éénmalig gebruik.

§ 2. De Koning kan bepalen dat, wie goederen op de markt heeft gebracht in bij hetzelfde besluit aangewezen verpakkingen, verplicht is deze verpakkingen tegen nader te bepalen vergoeding terug te nemen.

Art. 54

Op voordracht van de Minister die het Leefmilieu in zijn bevoegdheid heeft, kan de Koning, voor een bij hetzelfde besluit aangewezen categorie afval bepalen dat zij bij wie die afval is ontstaan, zij die hem hebben ingezameld, en/of de houders van een krachtens deze wet verleende vergunning voor een inrichting, bestemd voor het verrichten van handelingen ten aanzien van die afval, verplicht zijn hem op een bepaalde wijze te bewerken, te verwerken of te vernietigen, of hem over te dragen aan de door Hem aangewezen houder van een vergunning bedoeld in hoofdstuk 4.

Art. 55

De Koning kan, op voordracht van de Minister alle maatregelen nemen met het oog op de terugwinning van afvalstoffen en voor het gebruik van teruggewonnen materialen.

Tot de door het eerste lid bedoelde maatregelen kunnen inzonderheid behoren :

- a) een verbod bepaalde goederen of stoffen te vervaardigen of op de markt te brengen;

b) l'interdiction de produire ou de mettre sur le marché certains biens ou substances, lorsqu'ils ne satisfont pas aux critères imposés par le Roi;

c) des dispositions en matière de la durabilité de certains produits;

d) des dispositions telles que celles visées à l'article 54.

Les arrêtés pris en exécution de cet article sont proposés par le Ministre après avoir pris l'avis du Ministre qui a les affaires économiques dans ses attributions. L'avis de ce Ministre est censé être favorable s'il n'est pas reçu dans les deux mois après avoir été demandé.

Lorsque les arrêtés pris en exécution de cet article ont pour objet des produits tels que ceux visés par la loi du 11 juillet 1969 concernant les moyens prophylactiques et les matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, ou par la loi du 2 avril 1971 concernant les substances nuisibles aux plantes et aux produits végétaux, on demande l'avis du Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions. L'avis du Ministre est censé être favorable s'il n'est pas reçu dans les deux mois après avoir été demandé.

CHAPITRE 11

Dispositions diverses

Art. 56

Quiconque est ou était chargé d'une tâche quelconque en exécution de la présente loi est tenu au secret à ce sujet.

Art. 57

Le Roi peut, à propos de toute catégorie de déchets, prendre toutes les mesures requises en vue de l'exécution des obligations résultant des conventions et des actes internationaux.

Ces mesures peuvent comprendre la suppression et la modification des dispositions légales.

Art. 58

Le Roi peut, en vue de l'uniformité de la politique en matière de déchets et de l'élimination de ceux-ci, abroger, modifier ou coordonner toute loi ou tout article de loi concernant leur élimination. Par ces dispositions le Roi charge la société d'élimination de déchets de la politique des autorisations, telle qu'elle est prévue par ces autres législations, sous réserve de maintenir les procédures fixées par ou en vertu de la présente loi. Le Roi s'inspire en cette matière des intérêts de la santé publique et de l'environnement.

Sont abrogées toutes les dispositions contenues dans d'autres lois ou toutes les dispositions légales en matière de déchets qui sont contraires aux dispositions de la présente loi.

CHAPITRE 12

Surveillance

Art. 59

Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les fonctionnaires et agents désignés par le Roi sur-

b) een verbod bepaalde goederen of stoffen te vervaardigen of op de markt te brengen, indien zij niet aan de door de Koning gestelde eisen voldoen;

c) bepalingen inzake de levensduur van sommige producten;

d) bepalingen als bedoeld in artikel 54.

De besluiten getroffen ter uitvoering van dit artikel worden voorgedragen door de Minister na advies van de Minister die Economische Zaken in zijn bevoegdheid heeft. Het advies van deze Minister wordt geacht gunstig te zijn indien het niet wordt ontvangen binnen twee maanden nadat het werd gevraagd.

Indien de besluiten, ter uitvoering van dit artikel, producten tot voorwerp hebben als bedoeld in de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt of in de wet van 2 april 1971 betreffende de voor planten en plantaardige producten schadelijke producten, wordt het advies gevraagd van de Minister die de Landbouw in zijn bevoegdheid heeft. Het advies van deze Minister wordt geacht gunstig te zijn indien het niet wordt ontvangen binnen twee maanden nadat het werd gevraagd.

HOOFDSTUK 11

Allerhande bepalingen

Art. 56

Al wie bij de uitvoering van deze wet met enige taak belast is of werd, is terzake tot geheimhouding verplicht.

Art. 57

De Koning kan m.b.t. elke soort van afval, alle maatregelen nemen vereist voor de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit de internationale verdragen en akten.

Deze maatregelen kunnen de opheffing en de wijziging van wetsbepalingen inhouden.

Art. 58

De Koning kan, met het oog op de eenheid in het afvalbeleid en in de afvalverwijdering elke wet en alle wetsartikelen m.b.t. de afval opheffen, wijzigen of coördineren. De Koning draagt bij deze maatregelen het vergunningsbeleid zoals het door deze andere wetgevingen is voorzien op aan de afvalmaatschappij, met behoud van de procedures die door of krachtens deze wet zijn vastgesteld. De Koning laat zich in deze leiden door de belangen van de openbare gezondheid en van het leefmilieu.

Alle bepalingen van andere wetten of wetsbepalingen inzake afvalstoffen die met de bepalingen van deze wet strijdig zijn, zijn opgeheven.

HOOFDSTUK 12

Toezicht

Art. 59

Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, houden de ambtenaren en beambten

veillent l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution.

Art. 60

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 59 peuvent, dans l'exercice de leur mission :

1) pénétrer librement, à toute heure du jour et de la nuit, sans avertissement préalable, dans tous les établissements, parties d'établissements, locaux ou autres lieux où se trouvent des déchets; toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les locaux habités qu'avec l'autorisation préalable du juge d'instruction;

2) pénétrer librement, entre 5 et 21 heures, sans avertissement préalable, dans tous les locaux où la présence de déchets toxiques peut raisonnablement être présumée; toutefois, ils ne peuvent pénétrer dans les locaux habités qu'avec l'autorisation préalable du juge d'instruction;

3) pénétrer entre 21 et 5 heures, avec l'autorisation préalable du juge d'instruction, dans les locaux visés au point 2) pour autant qu'il existe des raisons de croire que des infractions à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution y sont commises;

4) procéder à tous examens, contrôles et enquêtes et recueillir toutes informations qu'ils estiment nécessaires pour s'assurer que les dispositions légales et réglementaires sont effectivement observées, et notamment :

a) interroger, soit seuls, soit ensemble, les détenteurs, dépositaires, fabricants, utilisateurs, chefs d'entreprise, employeurs, leurs préposés ou mandataires sur tous faits dont la connaissance est utile à l'exercice de la surveillance;

b) se faire produire sans déplacement ou rechercher tous documents, pièces ou titres utiles à l'accomplissement de leur mission, prendre connaissance de ces documents ou en faire prendre copie photographique ou autre ou les saisir contre récépissé;

c) faire l'inventaire des déchets, prélever gratuitement les échantillons nécessaires pour la détermination de la composition de tous déchets, exiger, le cas échéant, des détenteurs desdites choses, les emballages nécessaires pour le transport et la conservation des échantillons. Le Roi peut déterminer le mode et les conditions de la prise d'échantillons ainsi que l'organisation et le fonctionnement des laboratoires agréés pour leur analyse.

Art. 61

Les fonctionnaires et agents visés à l'article 59 ont le droit :

1) en cas d'infraction, de mettre sous scellés ou de saisir, même si le détenteur n'en est pas le propriétaire, les déchets ainsi que les moyens de transport qui ont servi à commettre l'infraction;

2) en cas d'infraction, de dresser des procès-verbaux qui font foi jusqu'à preuve du contraire.

Une copie du procès-verbal doit, à peine de nullité, être notifiée au contrevenant dans les quatorze jours de la constatation de l'infraction.

die de Koning aanwijst, toezicht op de uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten.

Art. 60

De in artikel 59 bedoelde ambtenaren en beambten mogen bij de uitoefening van hun opdracht :

1) op elk ogenblik van de dag of van de nacht, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnengaan in alle inrichtingen, gedeelten van inrichtingen, lokalen of andere plaatsen waar afval aanwezig is; tot de bewoonde lokalen hebben zij evenwel enkel toegang, wanneer de onderzoeksrechter vooraf toestemming heeft verleend;

2) tussen 5 en 21 uur, zonder voorafgaande verwittiging, vrij binnentreden in al de lokalen waarvan zij redelijkerwijze kunnen vermoeden dat er giftige afval aanwezig is; in de bewoonde lokalen mogen zij echter alleen met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter binnentreden;

3) tussen 21 en 5 uur, met de voorafgaande toestemming van de onderzoeksrechter, binnentreden in de in 2) bedoelde lokalen, voor zover er redenen voorhanden zijn om te geloven dat er inbreuken gepleegd worden op deze wet of op haar uitvoeringsbesluiten;

4) elk onderzoek, elke controle en enquête instellen als ook alle inlichtingen inwinnen die zij nodig achten om zich ervan te vergewissen dat de wets- en reglementsbepalingen werkelijk worden nageleefd, met name :

a) hetzij alleen, hetzij samen, de houders, depothouders, fabrikanten, gebruikers, ondernemingshoofden, werkgevers, hun aangestelden of lasthebbers ondervragen over alle feiten waarvan de kennis dienstig is voor de uitoefening van het toezicht;

b) zich zonder verplaatsing, alle documenten, stukken of bescheiden die nuttig zijn voor het vervullen van hun opdracht, doen overleggen of opzoeken; van die documenten kennis en afschrift nemen ofwel er fotografisch of anderszins afschrift van doen nemen of ze tegen ontvangstbewijs in beslag nemen;

c) de inventaris opmaken van de afval, zonder kosten de nodige monsters nemen voor het bepalen van de samenstelling van alle afval, in voorkomend geval van de houders van die zaken de nodige verpakkingen eisen voor het vervoer en het bewaren van de monsters. De Koning kan de wijze waarop en de voorwaarden waaronder monsters worden genomen alsmede de organisatie en de werking van de voor de analyse ervan erkende laboratoria bepalen.

Art. 61

De in artikel 59 bedoelde ambtenaren en beambten hebben het recht :

1) in geval van overtreding de afval, alsmede de voermiddelen die voor het plegen van de overtreding werden gebruikt, zelfs indien de houder niet de eigenaar is, te vergezellen of in beslag te nemen;

2) in geval van overtreding processen-verbaal op te maken die bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen.

Op straffe van nietigheid moet een afschrift van het proces-verbaal ter kennis van de overtreder worden gebracht binnen een termijn van veertien dagen na de vaststelling van de overtreding.

Art. 62

Le procureur du Roi compétent a le droit :

- 1) de donner des avertissements;
- 2) de fixer au contrevenant un délai destiné à lui permettre de se mettre en règle.

Art. 63

Le gouverneur de la province et le bourgmestre de la commune où les déchets sont découverts ainsi que les fonctionnaires et agents visés à l'article 59 peuvent, dans l'exercice de leur fonction, requérir l'assistance de la police communale et de la gendarmerie.

CHAPITRE 13

Dispositions pénales

Art. 64

Sans préjudice des dispositions des articles 269 à 274 du Code pénal, sont punis d'un emprisonnement de huit jours à trois ans et d'une amende de 100 F à 100 000 F, ou d'une de ces peines seulement :

- 1) ceux qui se sont rendus coupables d'une infraction aux dispositions de la présente loi ou aux arrêtés, mesures, autorisations ou dispenses pris ou accordés en vertu de celle-ci;
- 2) quiconque met obstacle à la surveillance organisée en vertu de la présente loi.

Art. 65

En cas de récidive dans les trois ans d'une condamnation prononcée pour une infraction visée à l'article 64, 1) et 2), la peine pourra être portée au double du maximum prévu.

En outre, le tribunal pourra ordonner la fermeture temporaire ou définitive de l'entreprise. Cette mesure laisse entiers les droits des tiers, en particulier ceux des travailleurs de l'entreprise.

Art. 66

Les frais des identifications et des analyses effectuées en vertu de l'article 60, 4), c), sont à charge du condamné.

Art. 67

L'employeur est civilement responsable des amendes auxquelles ses préposés et mandataires ont été condamnés, ainsi que des frais d'identification et d'analyse mis à leur charge en vertu de l'article 60. L'employeur est également civilement responsable des frais de justice.

Art. 68

Toutes les dispositions du livre I^{er} du Code pénal, le chapitre V excepté mais le chapitre VII et l'article 85 com-

Art. 62

De bevoegde procureur des Konings heeft het recht :

- 1) waarschuwingen te geven;
- 2) ten behoeve van de overtreder een termijn te bepalen om het hem mogelijk te maken zich in orde te stellen.

Art. 63

De gouverneur van de provincie en de burgemeester van de gemeente waar de afval wordt aangetroffen en de in artikel 59 bedoelde ambtenaren en beamten kunnen, in de uitoefening van hun ambt, de bijstand van de gemeentepolitie en van de rijkswacht vorderen.

HOOFDSTUK 13

Strafbepalingen

Art. 64

Onverminderd de bepalingen van de artikelen 269 tot 274 van het Strafwetboek, worden gestraft met een gevangenisstraf van acht dagen tot drie jaar en met een geldboete van 100 F tot 100 000 F, of met één van die straffen alleen :

- 1) degenen die zich schuldig hebben gemaakt aan overtreding van de bepalingen van deze wet, of van de bepalingen van de krachtens deze wet getroffen besluiten of maatregelen of verleende vergunningen of ontheffingen;
- 2) al wie het krachtens deze wet geregelde toezicht verhindert.

Art. 65

Bij herhaling binnen drie jaar na een feit dat tot een veroordeling heeft aanleiding gegeven uit hoofde van een overtreding zoals bepaald in artikel 64, 1) en 2), kan de straf op het dubbel van het maximum worden gebracht.

Bovendien kan de rechtbank de tijdelijke of definitieve sluiting van de onderneming bevelen. Deze maatregel laat de rechten van derden, in het bijzonder van de werknemers van de onderneming, onaangetast.

Art. 66

De kosten van de krachtens artikel 60, 4), c), verrichte identificatie en analyse zijn ten laste van de veroordeelde.

Art. 67

De werkgever is burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de boeten waartoe zijn aangestelden of lasthebbers zijn veroordeeld, evenals van de identificatie- en analysekosten die krachtens artikel 60 te hunnen laste werden gelegd. De werkgever is eveneens burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de gerechtskosten.

Art. 68

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek, uitgezonderd hoofdstuk V, maar met inbegrip van hoofdstuk VII,

pris, sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 69

Même lorsqu'ils n'appartiennent pas au contrevenant, les déchets et les moyens de transport qui ont servi à commettre les infractions réprimées par la présente loi peuvent être confisqués.

CHAPITRE 14

Dispositions transitoires

Art. 70

Le Ministre fixe le délai dans lequel les sociétés d'élimination de déchets établissent pour la première fois les plans d'élimination.

Si elles estiment ne pas encore être en mesure, au moment où un plan visé par la présente loi est établi pour la première fois, d'indiquer définitivement le mode d'élimination des déchets pour une partie de leur territoire, ces sociétés peuvent, sous réserve d'énoncer les motifs de cette impossibilité, indiquer pour ce territoire plusieurs modes d'élimination en précisant les circonstances qui détermineront le choix final de l'un d'eux.

Art. 71

Le Roi peut, sur la proposition du Ministre ainsi que des Ministres ayant l'aménagement du territoire dans leurs attributions et pour autant que cela soit absolument nécessaire à la réalisation d'un plan (d'élimination) des déchets, obliger l'autorité compétente à revoir, dans le délai et selon la procédure qu'il détermine, un plan conçu ou ayant obtenu valeur réglementaire en vertu de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme.

Cette révision ne peut toutefois, en aucun cas, avoir pour effet qu'une zone jusqu'à présent exclusivement ou principalement affectée à l'habitat soit transformée en zone industrielle ou en zone à affectation publique.

Art. 72

Les personnes qui exercent une activité soumise à autorisation en vertu de la présente loi, devront être en possession de cette autorisation au plus tard dans le courant de l'année de l'entrée en vigueur des projets d'élimination des déchets visés à l'article 1 précité.

Le Ministre peut proroger ce délai d'un an au maximum pour les personnes ayant introduit leur demande dans le courant de la première période d'un an.

Art. 73

Les règlements communaux et provinciaux en matière de sécurité et santé publiques sont abrogés par les règlements de la société d'élimination des déchets pour autant qu'ils portent sur l'évacuation des catégories de déchets visées dans la présente loi et qu'ils sont contraires aux dispositions de la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci.

en van artikel 85, zijn van toepassing op de bij deze wet bepaalde misdrijven.

Art. 69

De afval en de vervoermiddelen, die gediend hebben om de door deze wet gesanctioneerde overtredingen te plegen, kunnen verbeurd verklaard worden, zelfs wanneer ze niet aan de overtreder toebehoren.

HOOFDSTUK 14

Overgangsbepalingen

Art. 70

De Minister bepaalt de termijn waarbinnen de afvalmaatschappijen de afvalplannen voor het eerst vaststellen.

Indien de afvalmaatschappijen van oordeel zijn dat op het tijdstip waarop een plan bedoeld in deze wet voor het eerst wordt vastgesteld, voor een deel van hun gebied nog niet definitief de wijze van verwijdering der afvalstoffen kan worden aangegeven, kunnen zij, onder opgave van de redenen daarvoor, voor dat gebied meer dan één wijze aangeven onder vermelding van de omstandigheden die de uiteindelijke keuze van één daarvan zullen bepalen.

Art. 71

De Koning kan, op de voordracht van de Minister en van de Ministers die de Ruimtelijke Ordening in hun bevoegdheid hebben, en voor zover dit dringend noodzakelijk is met het oog op de verwezenlijking van een afvalplan, de bevoegde overheid verplichten, binnen een door Hem bepaalde termijn en volgens de door hem bepaalde procedure, een plan te herzien dat op grond van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, is ontworpen of verordenende kracht heeft verkregen.

Deze herziening mag nochtans nooit voor gevolg hebben dat een gebied dat tot nog toe uitsluitend of hoofdzakelijk voor bewoning was bestemd, wordt omgevormd in een industriezone of een zone met openbare bestemming.

Art. 72

De personen die een activiteit uitoefenen die krachtens deze wet aan vergunning is onderworpen, moeten uiterlijk binnen één jaar, te rekenen van het van kracht worden van de afvalplannen bedoeld in artikel 1 hiervoor, in het bezit zijn van die vergunning.

De Minister kan deze termijn met hoogstens één jaar verlengen voor de personen die hun aanvraag binnen de eerste periode van één jaar hebben ingediend.

Art. 73

De gemeentelijke en provinciale verordeningen inzake de openbare veiligheid en gezondheid worden opgeheven door de verordeningen van de afvalmaatschappij, voor zover zij op de verwijdering van de bij deze wet bedoelde afvalsoorten slaan en zij strijdig zijn met de bepalingen van deze wet en de besluiten tot uitvoering ervan.

Art. 74

L'Etat contribue aux dépenses d'investissement consenties par une entreprise industrielle en vue de satisfaire aux exigences légales et réglementaires relatives à la protection de l'environnement contre la pollution par les déchets, si l'autorisation délivrée en vertu de la présente loi à une entreprise déjà établie contraint cette entreprise à procéder à des investissements complémentaires en vue de satisfaire aux exigences précitées ou aux conditions imposées par l'autorisation.

Cette mesure transitoire cesse de produire ses effets au plus tard cinq années après la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 75

Les dispositions de la présente loi entrent en vigueur aux dates prévues par le Roi et, au plus tard, trois ans après sa publication au *Moniteur belge*.

7 juin 1979.

Art. 74

De Staat draagt bij in de investeringskosten door een industriële onderneming gemaakt ter voldoening aan de wettelijke en reglementaire eisen inzake de bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door afvalstoffen, indien de vergunning voor een reeds gevestigde onderneming afgeleverd krachtens deze wet, deze onderneming verplicht tot aanvullende investeringen om zich met de voormelde eisen of met de voorwaarden van haar vergunning inregel te stellen.

Deze overgangsmaatregel houdt op gevolgen te hebben uiterlijk vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 75

De bepalingen van deze wet treden in werking op de data die de Koning bepaalt en ten laatste drie jaar na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

7 juni 1979.

K. POMA
H. DE CROO